

Divrei-HaYamim Bet 2 CRONICAS

1 ¹ Shlomó el hijo de David creció fuertemente en su reinado; *YAHWEH* su Elohim estaba con él, engrandeciéndolo más y más.

² Shlomó habló a todo Israel – a los capitanes de miles y de cientos, a jueces y a todo dirigente en todo Israel, los jefes de clanes.³ Shlomó y toda la comunidad con él fueron al lugar alto en Giveon, porque en ese lugar estaba la tienda de reunión de Elohim, la cual Moshe el siervo de *YAHWEH* había hecho en el desierto. ⁴ Pero el Arca de Elohim, David había traído de Kiryat-Yearim al lugar que él había preparado para ello – él le había levantado una tienda para ello en Yerushalayim. ⁵ El altar de bronce tallado por Betzalel el hijo de Uri, el hijo de Hur, había sido puesto delante del Tabernáculo de *YAHWEH*; y allí Shlomó y la comunidad le consultaron a El. ⁶ Sobre el altar de bronce en la tienda de reunión Shlomó ofreció mil ofrendas quemadas delante de *YAHWEH*.

⁷ Esa noche Elohim se le apareció a Shlomó y le dijo a él: "Dime lo que te debo dar." ⁸ Shlomó dijo: Tú mostraste mucha gracia a tu siervo David mi padre y me has hecho rey en su lugar. ⁹ Ahora *YAHWEH*, Elohim, Tú has sido fiel a tu promesa a David mi padre, porque me hiciste rey sobre un pueblo tan numeroso como los granos de polvo en la tierra. ¹⁰ Así que ahora, dame sabiduría y conocimiento; para que yo pueda guiar a este pueblo. Porque ¿quién es igual para juzgar a este gran pueblo tuyo?"

¹¹ Elohim dijo a Shlomó: Porque has dispuesto tu corazón a esto – porque, en vez de pedir riquezas, fortuna, honor, la muerte de aquellos que te odian, o larga vida, tú pediste sabiduría y conocimiento para ti mismo, para que pudieras juzgar a mi pueblo, sobre quien Yo te hice rey – ¹² no sólo sabiduría y conocimiento están siendo otorgados a ti, sino Yo también te daré riquezas, fortuna y honor tales como ningún rey antes de ti nunca haya tenido; y ningún rey después de ti tendrá tanto." ¹³ Así que Shlomó salió del lugar alto en Giveon, de delante de la tienda de reunión, hacia Yerushalayim; y él reinó sobre Israel.

¹⁴ Shlomó acumuló carruajes y jinetes; él tuvo 1,400 carruajes y 12,000 jinetes; los puso en las ciudades de carruajes y con el rey en Yerushalayim. ¹⁵ El rey hizo que la plata y el oro en Yerushalayim fueran tan comunes como piedras e hizo los cedros tan abundantes como higueras de sicómoro en el Shefelah. ¹⁶ Los caballos de Shlomó habían sido comprados en Egipto y Keve, con los sirvientes del rey habiéndoles comprado de los mercaderes de Keve al precio del día. ¹⁷ Un carruaje comprado en Egipto costaba quince libras *shekels* de plata y un caballo tres y tres cuartos libras [de *shekels*] de plata; todos los reyes de Kittim y los reyes de Aram los compraron a estos precios por medio de los agentes de Shlomó.

^{18(2:1)} Shlomó entonces decidió edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* y un palacio real para él.

2 ¹⁽²⁾ Shlomó reclutó 70,000 hombres que llevaban cargas, otros 80,000 que eran canteros en las colinas y 3,600 supervisándolos. ²⁽³⁾ Entonces Shlomó mandó este mensaje a Hiram rey de Tzor: "[Trata conmigo] como trataste con David mi padre cuando le mandaste troncos de cedro, para que él se pudiera edificar un palacio para habitarlo. ³⁽⁴⁾ Aquí estoy al edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* mi Elohim, para dedicarla a El, y para quemar delante de El incienso de especias dulces; la casa también será para el Pan de la Presencia continua y para las ofrendas quemadas presentadas todas las mañanas y anocheceres, en *Shabbatot*, en todos los *Rosh-Hodesh*, y en los tiempos designados de *YAHWEH* nuestro Elohim, ésta es una regulación

perpetua para Israel. ⁴⁽⁵⁾ La casa que yo edificaré será grandiosa, porque nuestro Elohim es más grandioso que todos los dioses. ⁵⁽⁶⁾ Pero ¿quién es igual para edificarle a El una casa? El cielo mismo, aun el cielo de los cielos, no pueden contenerlo; así que ¿quién soy yo para edificarle una casa, excepto para ofrecer sacrificios delante de El?

⁶⁽⁷⁾ Ahora, por lo tanto, mándame un hombre diestro en trabajar el oro, plata, bronce, y hierro; tratando el púrpura, carmesí, y materiales teñidos de azul; y capaz de hacer todo tipo de grabado. El estará con artesanos diestros que yo tengo conmigo en Yahudáh y Yerushalayim quienes mi padre suministró. ⁷⁽⁸⁾ También mándame troncos de madera de cedro, ciprés y sándalo del Levanon; porque yo sé que tus sirvientes son diestros en cortar madera en el Levanon. Yo haré que mis sirvientes trabajen junto con tus sirvientes ⁸⁽⁹⁾ para que me preparen provisión abundante de madera, porque la casa que estoy al edificar tiene que ser magnífica y maravillosa. ⁹⁽¹⁰⁾ Yo daré a tus sirvientes, los cortadores de madera que la corten, 100,000 efahs de trigo desgranado, 100,000 efahs de cebada, 100,000 galones de vino, y 100,000 galones de aceite de oliva."

¹⁰⁽¹¹⁾ Hiram el rey de Tzor escribió esta respuesta a Shlomó: "Porque el Adón ama a su pueblo, El te ha hecho rey sobre ellos." ¹¹⁽¹²⁾ Hiram continuó: "Bendito sea YAHWEH, el Elohim de Israel, quien hizo el cielo y la tierra, quien ha dado a David el rey un hijo sabio, lleno de conocimiento con sentido común para edificar una casa para YAHWEH y un palacio real para él mismo. ¹²⁽¹³⁾ Ahora estoy mandando un hombre de destreza y entendimiento, mi maestro artesano Hiram-Abi, ¹³⁽¹⁴⁾ el hijo de una mujer que era una de las hijas de Dan, mientras que su padre era un hombre de Tzor. El es diestro en trabajar el oro, plata, bronce, hierro, piedra, y madera, como también púrpura y materiales teñidos de azul, lino fino y material en carmesí; él puede hacer cualquier tipo de grabado; y él puede hacer todo el equipo necesario para cumplir con cualquier tarea asignada a él, con la ayuda de tus artesanos y los de tu padre David mi señor. ¹⁴⁽¹⁵⁾ Por lo tanto, que mi señor mande a sus sirvientes el trigo, cebada, aceite y vino del que él ha hablado; ¹⁵⁽¹⁶⁾ y nosotros cortaremos madera del Levanon, tanta como necesites; la flotaremos a ti como balsas por el mar de Yafo, y tú la llevarás a Yerushalayim.

¹⁶⁽¹⁷⁾ Shlomó tomó un censo de todos los extranjeros en La Tierra de Israel, siguiendo los diseños del censo de David su padre; fue encontrado que numeraban 153,600. ¹⁷⁽¹⁸⁾ El nombró 70,000 de ellos para llevar cargas, 80,000 para ser canteros en las colinas y 3,600 como supervisores para asignar a la gente su trabajo.

3 ¹ Entonces Shlomó comenzó a edificar la casa de YAHWEH en Yerushalayim en el Monte Moriyah, donde YAHWEH se le había aparecido a David su padre. Provisión había sido hecha para esto en el lugar que David había escogido, la era de Ornan el Yevusi. ² El comenzó a edificar en el cuarto año de su reinado, en el segundo día del segundo mes.

³ Estas son las medidas de los cimientos que Shlomó dio para edificar la casa de Elohim: el largo en cúbitos establecidos en la antigüedad era de sesenta cúbitos [105 pies] y el ancho veinte cúbitos [treinta y cinco pies]. ⁴ El largo del recibidor al frente de la casa era el mismo que la anchura de la casa, treinta y cinco pies y la altura 210 pies; y él la recubrió con oro puro.

⁵ La casa mayor él la cubrió con madera de ciprés, la cual recubrió con oro fino y la estampó en relieve con palmeras y cadenas. ⁶ También decoró el edificio con piedras preciosas y oro de Parvayim, ⁷ cubriendo la casa y sus vigas, sus umbrales, paredes y puertas con oro y talló *keruvim* en las paredes.

⁸ Luego él hizo el Lugar Especialmente Kadosh; su largo igualaba el ancho de la casa, treinta y cinco pies, y su ancho era treinta y cinco pies. Lo recubrió con veinte toneladas de oro

fino.⁹ El peso de los clavos era de un cuarto de libra en oro, y él recubrió las recámaras superiores con oro.

¹⁰ Dentro del Lugar Especialmente Kadosh él hizo dos *keruvim* de metal fundido, y los recubrieron con oro.¹¹ Las alas de los *keruvim* eran de treinta y cinco pies de largo – el ala de un *keruv* era de ocho y tres cuartos pies de largo y tocaba la pared de la casa; la otra ala también era de ocho y tres cuartos pies de largo, así tocaba el ala del otro *keruv*.¹² El ala del otro *keruv* era de ocho y tres cuartos pies de largo, tocando la pared de la casa; y la otra ala también era de ocho y tres cuartos pies de largo, tocando el ala del primer *keruv*.¹³ Las alas de estos *keruvim* se extendían por treinta y cinco pies. Estaban de pie con sus rostros hacia dentro.

¹⁴ El hizo la cortina de azul, púrpura y de material de carmesí y de lino fino, con un diseño de *keruvim* trabajado en ella.

¹⁵ Al frente de la casa hizo dos columnas de sesenta y un y un cuarto pies de alto, con un capitel de ocho y tres cuartos pies encima de cada una.¹⁶ Hizo cadenas en el Lugar Kadosh y las añadió sobre los capiteles de las columnas, e hizo cien granadas y las unió a las cadenas.¹⁷ Erigió las columnas al frente del templo, una a la derecha y la otra a la izquierda; la de la derecha él llamó Yajin, y la de la izquierda la llamó Boaz.

4¹ Hizo el altar de bronce treinta y cinco pies de largo, treinta y cinco pies de ancho y diecisiete y medio pies de alto.

² Hizo el "Mar" circular de metal fundido, diecisiete y medio pies de borde a borde, ocho y tres cuartos pies de alto y cincuenta y dos y medio pies de circunferencia.³ Debajo del borde un aro de figuras semejantes a bueyes lo rodeaba, diez por cada veintiuna pulgadas por todo alrededor del Mar. Los bueyes estaban en dos filas; fueron fundidos cuando el Mar fue fundido.⁴ Descansaba sobre doce bueyes, tres mirando al norte, tres mirando al oeste, tres mirando al sur y tres mirando al este, todos con sus patas traseras hacia el centro. El Mar estaba puesto sobre ellos.⁵ Era de un palmo de espesor, su borde fue hecho como el borde de una taza, como la flor de un lirio; y su capacidad era de 16,500 galones.⁶ También hizo diez palanganas para lavarse y puso cinco a la derecha y cinco a la izquierda. Los artículos necesitados para las ofrendas quemadas serían lavados en éstas, pero el Mar era para que los *kohanim* se lavaran.

⁷ Hizo las diez *menorot* de oro de acuerdo a sus especificaciones y las puso en el Templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda.⁸ También hizo diez mesas y las puso en el Templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. Hizo cien palanganas de oro.

⁹ Hizo el patio para los *kohanim* y el gran patio, también las puertas al patio, las cuales recubrió de bronce.

¹⁰ El Mar lo puso en el lado derecho [de la casa], hacia el sureste.

¹¹ Hiram hizo los ceniceros, palas y los tazones para rociar. Con eso, Hiram completó el trabajo que él estaba haciendo para el rey Shlomó en la casa de Elohim –¹² las dos columnas, las dos molduras, los dos capiteles encima de las columnas, las dos redes que cubrían las dos molduras de los capiteles encima de las columnas,¹³ y las 400 granadas para las dos redes, dos hileras de granadas para cada una de las redes, para cubrir las dos molduras de los capiteles encima de las columnas.¹⁴ También hizo carretillas, las palanganas para las carretillas,¹⁵ el Mar, los doce bueyes debajo de él,¹⁶ los ceniceros, las palas, los tenedores y el otro equipo para ello. Todos estos artículos que Hiram el maestro artesano hizo para el rey Shlomó en la casa de YAHWEH eran de bronce brillante.¹⁷ El rey los fundió en las llanuras del Yarden, en la tierra arcillosa entre Sukkot y Tzeredah.¹⁸ Shlomó hizo tantos de estos objetos que el peso total del bronce no pudo ser determinado.

¹⁹ Shlomó hizo todos los objetos que estaban dentro de la casa de Elohim; el altar de oro; la mesa en la cual estaba expuesto el Pan de la Presencia; ²⁰ las *menorot* con sus lámparas para quemar delante del Lugar Kadosh como especificado, de oro puro; ²¹ las flores, lámparas y las tenazas de oro, de oro sólido; ²² y las despabiladeras, tazones, tazas e incensarios de oro puro. En cuanto a la entrada de la casa, las puertas internas del Lugar Especialmente Kadosh y las puertas de la casa (esto es, del Templo) eran de oro.

5 ¹ Así todo el trabajo que Shlomó hizo para la casa de *YAHWEH* estaba terminado. Entonces Shlomó trajo las ofrendas cuales David su padre había consagrado – la plata, el oro y todos los utensilios – y los puso en la tesorería de la casa de Elohim.

² Shlomó congregó a todos los dirigentes de Israel y a todos los jefes de tribus y jefes de clanes paternos del pueblo de Israel, a Yerushalayim, para traer el Arca para el Pacto de *YAHWEH* de la ciudad de David, también conocida por Tziyon. ³ Todo el pueblo de Israel se congregó delante del rey en la festividad del séptimo mes. ⁴ Todos los dirigentes de Israel vinieron. Los *Leviim* tomaron el Arca ⁵ y trajeron el Arca, la tienda de reunión y todos los utensilios Kadoshim que estaban en la tienda; esto es lo que los *kohanim* y los *Leviim* trajeron. ⁶ El rey Shlomó y toda la comunidad de Israel que se había congregado en su presencia estaban delante del Arca, sacrificando ovejas y bueyes en números incontables o inscribibles. ⁷ Los *kohanim* trajeron el Arca para el Pacto de *YAHWEH* adentro a su lugar en el Lugar Kadosh de la casa, al Lugar Especialmente Kadosh, debajo de las alas de los *keruvim*. ⁸ Porque los *keruvim* extendían sus alas sobre el lugar para el Arca, cubriendo el Arca y sus varas desde arriba. ⁹ Las varas eran tan largas que sus extremos podían verse [extendidos] desde el Arca hasta el Lugar Kadosh, pero no se podían ver desde afuera; están allí hasta este día. ¹⁰ No había nada en el Arca excepto las dos tablas que Moshe puso allí en Horev, cuando *YAHWEH* hizo el Pacto con el pueblo de Israel en el tiempo que salieron de Egipto.

¹¹ Cuando los *kohanim* salieron de Lugar Kadosh (porque todos los *kohanim* que estaban presente se habían consagrado a sí; no se mantuvieron en sus divisiones; ¹² también los *Leviim* que eran cantores, todos ellos – Asaf, Heman, Yedutun y sus hijos y parientes – vestían de lino fino, con címbalos, liras, arpas, estaban parados al lado este del altar; y con ellos 120 *kohanim* sonando trompetas), ¹³ entonces, cuando los trompetistas y cantores estaban tocando en concordancia, para ser oídos armoniosamente alabando y dando gracias a *YAHWEH*, y ellos alzaron sus voces junto con las trompetas, címbalos y otros instrumentos musicales para alabar a *YAHWEH*: "Porque El es bueno, porque su gracia continúa para siempre" – entonces, la casa, la casa de *YAHWEH*, se llenó con una nube; ¹⁴ así que a causa de la nube, los *kohanim* no podían pararse a desempeñar su servicio; porque La Gloria de *YAHWEH* llenó la casa de Elohim.

6 ¹ Shlomó dijo: "*YAHWEH* dijo que El habitaría en densa oscuridad. ² Pero yo te he edificado una casa magnífica, un lugar donde puedes habitar para siempre."

³ Entonces el rey se volvió y bendijo a toda la comunidad de Israel. La comunidad completa de Israel estaba en pie ⁴ según él dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Israel, quien habló a mi padre David con su boca y cumplió su promesa con su mano. El dijo: ⁵ 'Desde el día que saqué a mi pueblo de Egipto, Yo no escogí ninguna ciudad de ninguna de las tribus de Israel para edificar una casa, para que Mi Nombre estuviera allí; ni escogí a nadie para ser el dirigente de mi pueblo Israel. ⁶ Pero ahora he escogido a Yerushalayim, para que Mi Nombre pueda estar allí; y he escogido a David para estar sobre mi pueblo Israel.' ⁷ Estaba en el corazón de David mi padre edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Israel; ⁸ pero

YAHWEH dijo a David mi padre: 'Aunque estaba en tu corazón edificar una casa para Mi Nombre, e hiciste bien que estaba en tu corazón,⁹ no obstante, tú no edificarás la casa. Más bien, tú engendrarás un hijo, y será él quien edificará la casa para Mi Nombre.'¹⁰ Ahora *YAHWEH* ha cumplido esta palabra hablada de El; porque yo he sucedido a mi padre y me siento en el trono de Israel, como *YAHWEH* prometió; y yo he edificado la casa para El Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Israel.¹¹ Y allí he puesto el Arca para el Pacto de *YAHWEH*, el cual El hizo con el pueblo de Israel."

¹² Luego él se paró delante del altar de *YAHWEH* en la presencia de toda la comunidad de Israel, extendió sus manos – ¹³ porque Shlomó había hecho una plataforma de bronce ocho y tres cuartos pies de largo, ocho y tres cuartos pies de ancho y cinco y cuarto pies de alto y la había puesto en el medio del patio. El se paró sobre ella, entonces se postró de rodillas delante de toda la comunidad, extendió sus manos hacia el cielo,¹⁴ y dijo: "*YAHWEH*, Elohim de Israel, no hay Elohim como Tú en el cielo o en la tierra. Tú guardas Pacto con tus siervos y les muestras gracia, siempre que ellos vivan en tu presencia con todo su corazón.¹⁵ Tú has cumplido tu promesa a tu siervo David, mi padre; Tú hablaste con tu boca y la cumpliste con tu mano; así es hoy.¹⁶ Ahora, por lo tanto, *YAHWEH*, Elohim de Israel, cumple lo que prometiste a tu siervo David, mi padre, cuando dijiste: 'A ti nunca te faltará un hombre en mi presencia para sentarse en el trono de Israel, si sólo tus hijos tienen cuidado acerca de lo que hacen, para que vivan por mi *Toráh*, así como tú has vivido en mi presencia.'¹⁷ Ahora, por lo tanto, Elohim de Israel, por favor deja que tu palabra, cual hablaste a tu siervo David, mi padre, sea confirmada.

¹⁸ "Pero ¿puede en realidad Elohim vivir con seres humanos en la tierra? El mismo cielo, aun el cielo de los cielos, no te pueden contener, así que ¿cuánto mucho menos esta casa que yo he edificado?¹⁹ Aun así, *YAHWEH* mi Elohim, presta atención a la oración y súplica de tu siervo, escucha a mi clamor y oración que tu siervo está orando delante de ti,²⁰ que tus ojos estén abiertos hacia esta casa día y noche – hacia el lugar que Tú dijiste que pondrías Tu Nombre para escuchar la oración que tu siervo hará hacia este lugar.²¹ Sí, escucha las súplicas de tu siervo, y también las de tu pueblo Israel cuando ellos oren hacia este lugar. Oye desde donde Tú vives, desde el cielo; ¡y cuando oigas, perdona!

²² Si una persona peca contra un hermano miembro de la comunidad, y él es obligado jurar bajo juramento, y él viene y jura delante de tu altar en esta casa;²³ entonces oye desde el cielo, actúa y juzga a tus siervos, pagándole al perverso, para que su camino de vida se devuelva sobre su propia cabeza, y vindicando al que está en lo correcto, dándole a él lo que su rectitud merece.

²⁴ "Si tu pueblo Israel peca contra ti y como consecuencia es derrotado por un enemigo; entonces si ellos se vuelven a ti, reconocen Tu Nombre, y oran y hacen su súplica a ti en esta casa,²⁵ oye desde el cielo, perdona el pecado de tu pueblo Israel, y tráelos de regreso a La Tierra que les diste a ellos y a sus padres.

²⁶ "Cuando ellos pequen contra ti, y a consecuencia el cielo sea cerrado, para que no haya lluvia; entonces si ellos oran hacia este lugar, reconocen Tu Nombre y se vuelven de su pecado cuando Tú los hayas afligido;²⁷ oye en el cielo, perdona el pecado de tus siervos y de tu pueblo Israel – puesto que Tú te mantienes enseñándoles el buen camino por el cual ellos deben vivir – y manda lluvia hacia abajo sobre tu tierra, la cual has dado a tu pueblo como herencia.

²⁸ "Si hay hambruna en La Tierra, o añublo, tormenta de viento, hongos, langostas o pulgón; o si sus enemigos los asedian en cualquiera de sus ciudades – no importa que clase de pestilencia o enfermedad es;²⁹ entonces, indiferentemente de cual oración o súplica cualquiera entre tu pueblo Israel haga – porque cada individuo conocerá su propia pestilencia y su propio dolor – y la persona extiende sus manos hacia esta casa;³⁰ entonces oye desde el cielo donde Tú vives, y perdona; también, puesto que Tú sabes lo que hay en el corazón de cada cual, da a cada

persona lo que su conducta merece (porque Tú, y sólo Tú, conoces los corazones humanos), ³¹ para que ellos te teman y, por tanto, vivan conforme a tus caminos por todo el tiempo que ellos vivan en La Tierra que Tú diste a nuestros padres.

³² "También el extranjero que no pertenece a tu pueblo Israel – cuando él venga de un país distante a causa de tu gran reputación, tu mano poderosa y tu brazo extendido, cuando ellos vengan y oren hacia esta casa; ³³ entonces, oye desde el cielo, desde donde Tú vives, y actúa de acuerdo con todo acerca de lo cual el extranjero está clamando a ti; para que todos los pueblos de la tierra sepan Tu Nombre y te teman, como lo hace tu pueblo Israel, y para que ellos sepan que esta casa que yo he edificado lleva Tu Nombre.

³⁴ "Si tu pueblo sale a pelear con sus enemigos, no importa el camino por el cual los mandes, y ellos oran a ti hacia la ciudad que Tú escogiste y la casa que yo edificué para Tu Nombre; ³⁵ entonces, desde el cielo, oye sus oraciones y súplicas y defiende su causa.

³⁶ Si ellos pecan contra ti – porque no hay nadie que no peque – y Tú estás enojado con ellos y los entregas a los enemigos, y así ellos se los llevan cautivos a una tierra lejos y cerca; ³⁷ entonces, si ellos se vuelven a sus sentidos en la tierra donde fueron llevados cautivos, se vuelven, y hacen su súplica a ti en la tierra donde están cautivos, diciendo: 'hemos pecado, y actuado adversamente, nos hemos comportado perversamente,' ³⁸ sí, en la tierra donde fueron llevados y están cautivos, ellos se vuelven a ti con todo su corazón y su ser y oran a ti hacia su propia tierra, la cual diste a sus padres, hacia la ciudad que Tú escogiste y hacia la casa que yo he edificado para Tu Nombre; ³⁹ entonces, desde el cielo, desde donde Tú vives, oye sus oraciones y súplicas, defiende su causa, y perdona a tu pueblo que ha pecado contra ti.

⁴⁰ "Ahora, mi Elohim, por favor, que tus ojos estén abiertos, y que tus oídos presten atención a la oración que está siendo hecha en este lugar.

⁴¹ "Ahora sube, *YAHWEH*, Elohim, a tu lugar de descanso, Tú y el Arca por medio de la cual das fortaleza.

"Que tus *kohanim*, *YAHWEH*, Elohim, sean vestidos con salvación; que aquellos fieles a ti tomen alegría en el bien.

⁴² "*YAHWEH*, Elohim, no vuelvas el rostro de tu ungido; recuerda las misericordias de tu siervo David."

7 ¹ Cuando Shlomó había terminado de orar, fuego descendió del cielo y consumió la ofrenda quemada y los sacrificios; y La Gloria de *YAHWEH* llenó la casa, ² y así los *kohanim* no podían entrar en la casa de *YAHWEH*; porque La Gloria de *YAHWEH* llenó la casa de *YAHWEH*. ³ Todo el pueblo de Israel vio cuando el fuego descendió, y La Gloria de *YAHWEH* estaba en la casa; ellos se inclinaron con sus rostros a tierra en el piso; postrándose, ellos dieron gracias a *YAHWEH*: "Porque El es bueno, porque su gracia continúa para siempre."

⁴ Entonces el rey y todo el pueblo ofrecieron sacrificios delante de *YAHWEH*. ⁵ El rey Shlomó ofreció un sacrificio de 22,000 bueyes y 120,000 ovejas. Así, pues, el rey y todo el pueblo dedicaron la casa de Elohim. ⁶ Los *kohanim* estaban en sus estaciones designadas, mientras los *Leviiim* usaron instrumentos que David el rey había suministrado para hacer música para *YAHWEH* para darle gracias a *YAHWEH*, "porque su gracia continúa para siempre," por medio de alabanzas que David había compuesto. Frente a ellos los *kohanim* sonaron trompetas; y todo Israel estaba de pie. ⁷ Shlomó también consagró el centro del patio frente a la casa de

YAHWEH; porque él tenía que ofrecer las ofrendas quemadas y la grasa de las ofrendas de paz allí. Porque el altar de bronce que Shlomó había hecho no podía recibir la ofrenda quemada, la ofrenda de grano y la grasa.⁸ Así que Shlomó celebró la festividad en ese tiempo por siete días, junto con todo Israel, una reunión enorme; [ellos habían venido todo el camino] desde la entrada de Hamat hasta el Vadi [de Egipto].⁹ Al octavo día ellos tuvieron una asamblea solemne, habiendo observado la dedicación del altar por siete días y la festividad por siete días.¹⁰ Entonces, en el día vigésimo tercero del séptimo mes, él despidió al pueblo a sus tiendas llenos de alegría y gozo de corazón por todo el bien que *YAHWEH* había mostrado a David, a Shlomó y a Israel su pueblo.

¹¹ Así, pues, Shlomó terminó la casa de *YAHWEH* y el palacio real. Todo lo que Shlomó había puesto en su corazón hacer en la casa de *YAHWEH* y su propio palacio él lo cumplió exitosamente.

¹² *YAHWEH* se le apareció a Shlomó por la noche y le dijo a él: "Yo he oído tu oración y he escogido este lugar para mí mismo como casa de sacrificio."¹³ Si Yo cierro el cielo, para que no haya lluvia; o si ordeno langostas devorar La Tierra; o si mando una epidemia de enfermedad entre mi pueblo;¹⁴ entonces, si mi pueblo, que lleva Mi Nombre, se humillan a sí, oran, buscan mi rostro y se vuelven de sus caminos perversos, Yo oiré desde el cielo, perdonaré su pecado y sanaré su tierra.¹⁵ Ahora mis ojos estarán abiertos y mis oídos pondrán atención a la oración hecha en este lugar.¹⁶ Porque ahora Yo he escogido y consagrado este lugar, para que Mi Nombre pueda estar allí para siempre, mis ojos y mi corazón siempre estarán allí.¹⁷ En cuanto a ti, si vives en mi presencia, como lo hizo David tu padre, haciendo todo lo que Yo te ordené hacer, y guardas mis leyes y mis estatutos;¹⁸ entonces Yo estableceré mi trono para tu reinado, como Pacto con David tu padre cuando dije: 'Nunca te faltará un hombre para ser un regidor en Israel.'¹⁹ Pero si te vuelves y abandonas mis regulaciones y *mitzvot* cuales Yo he puesto delante de ti, y vas y sirves otros dioses, adorándolos;²⁰ entonces Yo los arrancaré por las raíces de La Tierra que Yo les he dado. Esta casa, cual Yo consagré para Mi Nombre, Yo la arrojaré de mi vista; y Yo la haré un ejemplo para evitar y un objeto de escarnio entre todos los pueblos.²¹ esta casa, ahora tan exaltada – todos los que pasen por aquí estarán horrorizados a su vista y preguntarán: '¿Por qué *YAHWEH* ha hecho esto a esta tierra y a esta casa?'²² Pero la respuesta será: 'Es porque ellos abandonaron a *YAHWEH* el Elohim de sus padres, quien los sacó de la tierra de Egipto, y se agarraron a otros dioses, adorándolos y sirviéndoles; por esto *YAHWEH* trajo todas estas calamidades sobre ellos.'"

8 ¹ Al final de veinte años, durante cuyo tiempo Shlomó había edificado la casa de *YAHWEH* y su propio palacio,² Shlomó edificó las ciudades que Hiram había dado a Shlomó y el pueblo de Israel había habitado allí.

³ Entonces Shlomó atacó a Hamat-Tzovah y la derrotó.⁴ El edificó Tadmor en el desierto y todas las ciudades para almacenar provisiones que él edificó en Hamat.⁵ El también edificó Beit-Horon Alto y Beit-Horon Bajo, ciudades fortificadas con muros, puertas y barrotes;⁶ Baalat, y todas las ciudades que Shlomó tenía para almacenar provisiones, todas las ciudades para sus carruajes, las ciudades para sus jinetes, y todos los otros edificios que Shlomó quiso edificar en Yerushalayim, en el Levanon y por toda la tierra que él gobernaba.

⁷ En cuanto a toda la gente que aún quedaba de los Hitti, Emori, Perizi, Hivi, y Yevusi, que no eran parte de Israel,⁸ de los descendientes que quedaron después en La Tierra, a quienes el pueblo de Israel no exterminó – de ellos Shlomó impuso tributo, como es hasta este día.⁹ Pero Shlomó no tomó ninguno de sus esclavos de entre el pueblo de Israel; más bien, estos eran los

soldados, sus comandantes en jefe, y los oficiales a cargo de sus carruajes y jinetes. ¹⁰ El rey Shlomó tenía 250 oficiales principales a cargo del pueblo.

¹¹ Shlomó trajo a la hija de Faraón de la Ciudad de David a la casa que él había edificado para ella; porque él dijo: "Ninguna esposa mía vivirá en la casa de David rey de Israel, porque los edificios donde el Arca de *YAHWEH* ha estado son Kadoshim."

¹² Entonces Shlomó ofreció ofrendas quemadas a *YAHWEH* en el altar de *YAHWEH* que él había edificado frente al vestíbulo, ¹³ como cada día requería, ofrendas de acuerdo a la *mitzvah* de Moshe en *Shabbat*, en *Rosh-Hodesh* y en los tiempos designados tres veces al año – la s festividades de *Matzah*, *Shavuot* y *Sukkot*. ¹⁴ Como David su padre había ordenado, él nombró divisiones de *kohanim* para su servicio y *Leviim* a sus ocupaciones – alabar y cumplir con su servicio en la presencia de los *kohanim* de acuerdo a los requerimientos de cada día. El también nombró porteros por sus divisiones para estar en todas las puertas, porque David el hombre de Elohim lo había ordenado así. ¹⁵ Ellos no se desviaron de la orden del rey a los *kohanim* y *Leviim* de ninguna manera o conforme a las provisiones. ¹⁶ Todo el trabajo de Shlomó fue organizado de esta forma desde el día que pusieron los cimientos a la casa de *YAHWEH* hasta que todo había sido cumplido.

¹⁷ Shlomó fue a Etzyon-Gever y Elot en la costa del mar en la tierra de Edom. ¹⁸ Hiram mandó algunos de sus sirvientes con barcos, y otros que eran marinos experimentados que entendían el mar; ellos fueron con los sirvientes de Shlomó a Ofir y tomaron de allí quince toneladas de oro, cuales trajeron de regreso al rey Shlomó.

9 ¹ Cuando la reina de Sheva oyó lo que estaba siendo dicho acerca de Shlomó, ella vino a probarlo con preguntas difíciles en Yerushalayim, acompañada por un gran séquito, incluyendo camellos que cargaban especias y oro en abundancia, y piedras preciosas. Cuando ella se presentó delante de Shlomó, ella habló con él acerca de todo en su corazón; ² y Shlomó respondió todas sus preguntas, nada estaba escondido del rey que él no le pudiera explicar a ella. ³ Después que la reina de Sheva había visto toda la sabiduría de Shlomó, el palacio que él había edificado, ⁴ la comida a su mesa, la forma de sentar a sus oficiales, de la forma que su personal le servía y cómo estaban vestidos; sus sirvientes personales y cómo estaban vestidos, y su forma de subir a la casa de *YAHWEH*, se quedó sin aliento. ⁵ Ella dijo al rey: "Lo que yo oí en mi propio país acerca de tus obras y tu sabiduría es verdad, ⁶ pero yo no pude creer el reporte hasta que vine y vi por mí misma. Realmente, ellos no me dijeron aun la mitad de lo grande que es tu sabiduría. En realidad, tú sobrepasas los reportes que he oído. ⁷ ¡Qué feliz debe ser tu pueblo, qué felices tus sirvientes que siempre te están atendiendo y pueden oír tu sabiduría! ⁸ Bendito sea *YAHWEH* tu Elohim, quien tomó placer en ti para ponerte en este trono, para que tú pudieras ser rey para *YAHWEH* tu Elohim. Por el amor de tu Elohim a Israel, establecerlos para siempre, El te ha hecho rey sobre ellos, para administrar ley y juicio." ⁹ Entonces ella dio al rey cuatro toneladas de oro, especias en gran abundancia, y piedras preciosas; nunca hubo especias como esas que la reina de Sheva dio al rey Shlomó.

¹⁰ Los sirvientes de Hiram y los sirvientes de Shlomó, que habían traído el oro de Ofir, ahora trajeron madera de sándalo y piedras preciosas. ¹¹ El rey usó la madera de sándalo para hacer pasadizos para la casa de *YAHWEH* y para el palacio real, también liras y arpas para los cantores. Ninguno como estos habían sido visto en la tierra de Yahudáh.

¹² El rey Shlomó dio a la reina de Sheva todo lo que ella quiso, cualquier cosa que pidió, más de lo que ella había traído al rey. Después de esto, ella regresó y fue a su propio país, ella y sus sirvientes.

¹³ El peso del oro que Shlomó recibía anualmente llegó a ser de veintidós toneladas, ¹⁴ aparte de lo que venía de las aduanas y los impuestos; también todos los reyes Arabes y los gobernadores regionales trajeron oro y plata a Shlomó. ¹⁵ El rey Shlomó hizo 200 escudos grandes de oro martillado; quince libras de oro martillado se empleaba en cada escudo. ¹⁶ El hizo 300 escudos más de oro martillado, con siete y media libras para cada escudo; el rey puso estos en la casa del Bosque del Levanon.

¹⁷ El rey también hizo un gran trono de marfil y lo recubrió con oro puro. ¹⁸ El trono tenía seis peldaños y un estrado de oro para los pies; estos estaban unidos al trono. Había brazos a cada lado del asiento, dos leones estaban al lado de los brazos, ¹⁹ y doce leones más a cada lado de los seis peldaños. Nada como estos nunca había sido hecho en ningún reino.

²⁰ Todas las vasijas de beber del rey Shlomó eran de oro; y todos los utensilios en la casa del Bosque del Levanon eran de oro puro; porque en el tiempo de Shlomó, la plata era considerada de poco valor. ²¹ El rey tenía barcos que podían ir a Tarshish con los sirvientes de Hiram; una vez cada tres años los barcos de Tarshish llegaban, trayendo oro, plata, marfil, monos y pavos reales.

²² Así que el rey Shlomó sobrepasó a todos los reyes en la tierra en ambos riqueza y sabiduría. ²³ Todos los reyes de la tierra buscaban audiencia con Shlomó, para oír su sabiduría, cual Elohim había dispuesto en su corazón. ²⁴ cada uno trajo su regalo – artículos de plata, artículos de oro, ropas, armaduras, especias, caballos y mulos; y esto continuó año tras año.

²⁵ Shlomó también tenía 4,000 cuadras de caballos para sus carruajes y sus 12,000 jinetes; él los asignó a las ciudades de carruajes y para el rey en Yerushalayim. ²⁶ El reinó sobre todos los reinos desde el Río [Eufrates] por toda la tierra de los Plishtim hasta la frontera con Egipto. ²⁷ El rey hizo que la plata fuera tan común como piedras en Yerushalayim, e hizo los cedros tan abundantes como las higueras de sicómoro que están en el Shefelah. ²⁸ Ellos compraban caballos para Shlomó de Egipto y de todos los países.

²⁹ Otras actividades de Shlomó, desde el principio a fin, están escritas en los registros de Natan el profeta, en la profecía de Ajiyah de Shiloh y en las visiones de Yedo el vidente referente a Yaroveam el hijo de Nevat. ³⁰ Shlomó reinó en Yerushalayim sobre todo Israel por cuarenta años. ³¹ Entonces Shlomó durmió con sus padres y fue enterrado en la Ciudad de David su padre, y Rejaveam su hijo fue rey en su lugar.

10 ¹ Rejaveam fue a Shejem, donde había ido todo Israel para proclamarlo rey. ² Cuando Yaroveam el hijo de Nevat oyó esto regresó de Egipto, adonde había huido de Shlomó. ³ Ellos mandaron a llamarlo, así que Yaroveam y todo Israel vinieron y dijeron a Rejaveam: ⁴ "Tu padre puso un yugo pesado sobre nosotros. Pero si tú aligeras el servicio pesado que teníamos que rendir a tu padre y aligeras este yugo pesado que él puso sobre nosotros, nosotros te serviremos." ⁵ El les dijo a ellos: "Regresen a mí después de tres días." Así que el pueblo se fue.

⁶ El rey Rejaveam consultó con los ancianos que habían aconsejado a su padre durante su vida y preguntó: "¿Qué consejo me dan en cuanto a cómo responder a este pueblo?" ⁷ Ellos le respondieron: "Si tratas a este pueblo bondadosamente, complaciéndolos y dándoles consideración favorable, ellos serán tus sirvientes para siempre." ⁸ Pero él no tomó el consejo que los ancianos le dieron; en cambio consultó con los jóvenes que habían crecido con él, que eran ahora sus consejeros. ⁹ El les dijo a ellos: "¿Qué consejo me darían, para que podamos dar una respuesta al pueblo que me dijo: 'Aligera el yugo que tu padre tenía sobre nosotros?'" ¹⁰ Los jóvenes que habían crecido con él le dijeron: "La gente que te dijo: 'Tu padre nos hizo el yugo pesado, pero tú, aligéralo para nosotros' – aquí está la respuesta que les debes dar: '¡Mi dedo

pequeño es más grueso que la cintura de mi padre! ¹¹ Sí, mi padre los cargó con yugo pesado, ¡pero yo lo haré más pesado! ¡Mi padre los controló con azotes, pero yo [los controlaré] con escorpiones!"

¹² Por tanto, Yaroveam y todo el pueblo vinieron a Rejaveam al tercer día, como el rey había pedido por decir: "Vengan a mí otra vez el tercer día"; ¹³ y el rey les respondió con dureza. Abandonando el consejo de los ancianos, el rey Rejaveam ¹⁴ se dirigió a ellos conforme al consejo de los jóvenes y dijo: "¡Yo haré su yugo pesado, y añadiré a ello! Mi padre los controló con azotes, ¡pero yo los controlaré con escorpiones!" ¹⁵ Así que el rey no escuchó al pueblo; y eso fue algo que Elohim hizo suceder, para que *YAHWEH* pudiera cumplir su palabra, la cual había hablado por medio de Ajiyah de Shiloh a Yaroveam el hijo de Nevat.

¹⁶ Cuando todo Israel [vio] que el rey no los estaba escuchando a ellos, el pueblo respondió al rey:

¿Tenemos parte en David?
¡No tenemos herencia en el hijo de Yishai!
¡Todos a sus tiendas, Israel!
¡Cuida tu propia casa, David!

Así que todo Israel se fue a sus tiendas.

¹⁷ Pero en cuanto a la gente de Israel que vivía en las ciudades de Yahudáh, Rejaveam reinó sobre ellos. ¹⁸ El rey Rejaveam entonces mandó a Hadoram, que estaba a cargo del trabajo forzoso; pero el pueblo de Israel lo apedreó de muerte. El rey Rejaveam se las agenció para montarse en su carruaje y huir a Yerushalayim. ¹⁹ Israel ha sido rebelde hacia la dinastía de David hasta este día.

11 ¹ Cuando Rejaveam llegó a Yerushalayim, él congregó a la casa de Yahudáh y Binyamin, 180,000 soldados seleccionados, para pelear con Israel y traer el reinado de regreso a Rejaveam. ² Pero esta palabra de *YAHWEH* vino a Shemayah el hombre de Elohim: ³ "Habla a Rejaveam el hijo de Shlomó, rey de Yahudáh, y de todo Israel en Yahudáh y Binyamin, diles ⁴ que esto es lo que *YAHWEH* dice: '¡No subirás para pelear con tus hermanos! Todo hombre irá de regreso a su casa, porque esto es mi quehacer.'" Ellos prestaron atención a las palabras de *YAHWEH* y se volvieron de atacar a Yaroveam.

⁵ Rejaveam vivió en Yerushalayim y edificó ciudades para la defensa de Yerushalayim – ⁶ él edificó Beit-Lejem, Eitam, Tekoa. ⁷ Beit-Tzur, Sojo, Adulam, ⁸ Gat, Mareshah, Zif, ⁹ Adorayim, Lajish, Azekah, ¹⁰ Tzorah, Ayalon y Hevron; éstas son ciudades fortificadas en Yahudáh y Binyamin. ¹¹ El fortificó las fortalezas, nombró capitanes a cargo de ellas y las suplió con comida, aceite de oliva y vino. ¹² En todas las ciudades él puso escudos y lanzas, haciéndolas muy fuertes. Yahudáh y Binyamin se quedaron con él.

¹³ Los *kohanim* y *Leviim* dondequiera que vivieran por todo Israel se hicieron disponibles a Rejaveam. ¹⁴ Los *Leviim* dejaron sus tierras de pastizales y su propiedad y vinieron a Yahudáh y Yerushalayim; puesto que Yaroveam y sus hijos los habían echado, no permitiéndoles funcionar como *kohanim* para *YAHWEH*, ¹⁵ y había nombrado él mismo *kohanim* para los lugares altos y para las imágenes de demonios de machos cabríos y becerros que él había hecho. ¹⁶ Aquellos de todas las tribus de Israel que tenían en su corazón buscar a *YAHWEH*, el Elohim de Israel, los siguieron a Yerushalayim para sacrificar para *YAHWEH*, el Elohim de sus padres. ¹⁷ Por tres años ellos fortalecieron el reino de Yahudáh e hicieron a Rejaveam el hijo de Shlomó fuerte, porque

por tres años ellos siguieron el camino de vida de David y Shlomó.

¹⁸ Rejaveam se casó con Majalat la hija de Yerimot el hijo de David y con Avijayil la hija de Eliav el hijo de Yishai; ¹⁹ y ella fue la madre de sus hijos Yeush, Shemaryah y Zaham. ²⁰ Después de ella él se casó con Maajah la hija de Avshalom; ella fue la madre de Aviyah, Atai, Ziza, y Shlomit. ²¹ Rejaveam amaba a Maajah más que a todas sus otras esposas y concubinas – porque él tuvo dieciocho esposas y sesenta concubinas y fue el padre de veintiocho hijos y sesenta hijas. ²² Rejaveam nombró a Aviyah el hijo de Maajah jefe, el jefe de sus hermanos, porque él tenía intenciones de hacerlo rey. ²³ El fue sabio en su trato con sus hijos, mandando a todos ellos por todo el territorio de Yahudáh y Binyamin, a toda ciudad fortificada, suministrándoles suficientes provisiones y buscándoles muchas esposas.

12 ¹ Pero al tiempo, después que Rejaveam había consolidado el reino y se había fortalecido, y con él todo Israel, abandonaron la *Toráh* de *YAHWEH*. ² En el quinto año del rey Rejaveam, Shishak rey de Egipto atacó a Yerushalayim, porque ellos habían actuado deslealmente hacia *YAHWEH*. ³ El salió de Egipto con 1,200 carruajes, 60,000 jinetes y un ejército sin número que incluía a Luvim, Sukiim, y Etíopes. ⁴ El capturó las ciudades fortificadas de Yahudáh, luego fue a Yerushalayim.

⁵ Ahora Shemayah el profeta vino a Rejaveam y los dirigentes de Yahudáh que se habían reunido en Yerushalayim a causa de Shishak y les dijo a ellos: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Porque ustedes me han abandonado, Yo los he abandonado a las manos de Shishak.'" ⁶ Como respuesta los dirigentes de Israel y el rey se humillaron a sí; ellos dijeron: "*YAHWEH* está correcto." ⁷ Cuando *YAHWEH* vio que ellos se habían humillado, esta palabra de *YAHWEH* vino a Shemayah: "Porque ellos se han humillado a sí, Yo no los destruiré pero les otorgaré una medida de salvación. Mi ira no será derramada sobre Yerushalayim por medio de Shishak. ⁸ Sin embargo, ellos se volverán sus esclavos, para que aprecien la diferencia entre servirme a mí y servir a los reinos terrenales."

⁹ Así que Shishak rey de Egipto atacó a Yerushalayim. El se llevó los tesoros en la casa de *YAHWEH* y los tesoros en el palacio real – él se llevó todo, incluyendo los escudos de oro que Shlomó había hecho. ¹⁰ Para reemplazarlos, el rey Rejaveam hizo escudos de bronce, los cuales confió a los comandantes del contingente que guardaba la puerta al palacio real. ¹¹ Cuando el rey iba a la casa de *YAHWEH*, la guardia venía a tomar los escudos, más tarde los regresaban a la casa de la guardia.

¹² Después que él se humilló a sí, la ira de *YAHWEH* se volvió de él, así El no lo destruyó del todo; además, algunas buenas cosas fueron encontradas en Yahudáh. ¹³ Así que el rey Rejaveam consolidó su reino en Yerushalayim.

Rejaveam tenía cuarenta y un años de edad cuando comenzó su reinado; y él reinó diecisiete años en Yerushalayim, la ciudad que *YAHWEH* había escogido de entre todas las tribus de Israel para llevar Su Nombre, el nombre de su madre era Naamah la Amonit. ¹⁴ El hizo lo que era perverso, porque él no había dispuesto su corazón en buscar a *YAHWEH*. ¹⁵ Las actividades de Rejaveam desde el principio hasta el fin están escritas en las historias genealógicamente organizadas de Shemayah el profeta e Iddo el vidente. Pero hubo guerras continuas entre Rejaveam y Yaroveam. ¹⁶ Rejaveam durmió con sus padres y fue sepultado en la Ciudad de David. Entonces Aviyah su hijo fue rey en su lugar.

13 ¹ Fue en el año dieciocho del rey Yaroveam que Aviyah comenzó su reinado sobre Yahudáh. ² El reinó tres años en Yerushalayim, el nombre de su madre era Majayah la hija de Uriel de

Giveah.

Hubo guerra entre Aviyah y Yaroveam. ³ Aviyah entró en la batalla con un ejército de soldados valientes, 400,000 tropas selectas; mientras que Yaroveam tomó el campo contra él con 800,000 tropas selectas que eran hombres valientes y fuertes.

⁴ Aviyah, parado en el Monte Zemarayim, en las montañas de Efrayim, gritó: "¡Yaroveam y todo Israel! ¡Escúchenme! ⁵ ¿No saben que *YAHWEH*, el Elohim de Israel, dio el reino sobre Israel a David para siempre, a él y a sus descendientes, por un Pacto de sal [que es inquebrantable]? ⁶ No obstante Yaroveam el hijo de Nevat, sirviente de Shlomó el hijo de David, se levantó en rebelión contra su señor. ⁷ Se reunieron alrededor de él brutos inservibles que eran muy fuertes para Rejaveam el hijo de Shlomó para resistirle cuando él era joven y sin experiencia. ⁸ Ahora esperan resistirse al reino de *YAHWEH* en las manos de los descendientes de David. Sí, hay un gran número de ustedes, y tienen con ustedes los becerros de oro que Yaroveam hizo como dioses para ustedes. ⁹ Sí, ustedes echaron a los *kohanim* de *YAHWEH*, los descendientes de Aharon, y a los *Leviim*; y ustedes se hicieron sacerdotes como hace la gente de otros pueblos, así que cualquiera que venga y se consagre a sí con un toro joven y siete carneros puede ser sacerdote para esos que no son dioses.

¹⁰ "Pero nosotros somos diferentes. *YAHWEH* es nuestro Elohim, y no lo hemos abandonado a El. Tenemos *kohanim* desempeñando el servicio para *YAHWEH*, descendientes de Aharon. Con los *Leviim* haciendo su trabajo, ¹¹ ellos queman para *YAHWEH* todas las mañanas y al anochecer ofrendas quemadas e incienso dulce; ellos arreglan el Pan de la Presencia sobre la mesa pura, y preparan la *menorah* de oro con sus lámparas encendidas todas las tardes. Porque nosotros observamos la orden de *YAHWEH* nuestro Elohim. Pero ustedes lo han abandonado a El.

¹² "¡Así que miren aquí! Elohim está con nosotros, guiándonos y sus *kohanim* con las trompetas de batalla para sonar la alarma contra ustedes. ¡Pueblo de Israel! No peleen contra *YAHWEH*, el Elohim de nuestros padres; porque no tendrán éxito."

¹³ Pero Yaroveam se preparó para tenderles emboscada por detrás, así que el cuerpo principal estaba delante de Yahudáh, mientras que la emboscada estaba tras ellos. ¹⁴ Así, pues, cuando Yahudáh miró hacia atrás, la batalla tenía que ser peleada delante de ellos y detrás de ellos.

Ellos clamaron a *YAHWEH*, y los *kohanim* sonaron las trompetas. ¹⁵ Entonces los hombres de Yahudáh dieron un grito, y mientras los hombres de Yahudáh gritaron, Elohim golpeó a Yaroveam y a todo Israel delante de Aviyah y Yahudáh. ¹⁶ El pueblo de Israel huyó delante de Yahudáh, y Elohim los entregó en sus manos. ¹⁷ Aviyah y su ejército infligieron una gran matanza sobre ellos – 500,000 de los soldados seleccionados de Israel cayeron muertos. ¹⁸ Así el pueblo de Israel fue sometido esa vez, y el pueblo de Yahudáh ganó la victoria, porque ellos se apoyaron en *YAHWEH* el Elohim de sus padres. ¹⁹ Aviyah persiguió a Yaroveam, quitando de él los pueblos de Beit-El con todas sus aldeas, Yeshanah con sus aldeas y Efrayim con sus aldeas. ²⁰ Yaroveam no recobró su fuerza durante el tiempo de Aviyah. Finalmente *YAHWEH* lo golpeó a él y murió. ²¹ Pero Aviyah se fortaleció; él se casó con catorce esposas y fue el padre de veintidós hijos y dieciséis hijas.

²² Otras actividades de Aviyah, junto con sus formas de hacer las cosas y sus dichos, están escritos en los comentarios del profeta Iddo. ^{23(14:1)} Aviyah durmió con sus padres, y ellos lo sepultaron en la Ciudad de David. Entonces Asa su hijo fue rey en su lugar; durante su tiempo La Tierra estuvo tranquila por diez años.

14 ¹⁽²⁾ Asa hizo lo bueno y recto a los ojos de *YAHWEH* su Elohim; ²⁽³⁾ porque él removió los altares extraños y los lugares altos, destrozó las imágenes de piedra, y cortó los postes sagrados. ³⁽⁴⁾ El ordenó a Yahudáh buscar a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, y a obedecer la *Toráh* y la *mitzvah*. ⁴⁽⁵⁾ Removió los lugares altos y los pilares para adoración al sol de todas las ciudades de Yahudáh, y bajo él el reino estuvo tranquilo.

⁵⁽⁶⁾ Porque La Tierra estuvo tranquila, él no tuvo guerra durante esos años, puesto que *YAHWEH* le había dado descanso, edificó ciudades fortificadas en Yahudáh. ⁶⁽⁷⁾ "Vamos a edificar estas ciudades," él dijo a Yahudáh; "las rodearemos con muros, torres, puertas y barrotes. La Tierra está ahí para nosotros utilizar, porque hemos buscado a *YAHWEH* nuestro Elohim; le hemos buscado, y El nos ha dado paz por todos lados." Así que ellos edificaron y prosperaron.

⁷⁽⁸⁾ Asa tenía un ejército de 300,000 hombres de Yahudáh, equipados con escudos y lanzas, y otros 280,000 de Binyamin, con escudos y arcos; todos eran hombres valientes y fuertes. ⁸⁽⁹⁾ Zerah el Etíope salió para atacarlos con un ejército de un millón y trescientos carruajes. Cuando él llegó a Mareshah, ⁹⁽¹⁰⁾ Asa salió para pelear con él, y las fuerzas fueron desplegadas para la batalla en el Valle de Tzafat en Mareshah.

¹⁰⁽¹¹⁾ Asa clamó a *YAHWEH* su Elohim: "*YAHWEH*, no hay nadie aparte de ti, fuerte o débil, quien nos pueda ayudar. ¡Ayúdanos, *YAHWEH* nuestro Elohim, porque estamos contando contigo, y estamos viniendo contra este vasto gentío en Tu Nombre!" ¹¹⁽¹²⁾ Así que *YAHWEH* golpeó a los Etíopes delante de Asa y Yahudáh, y los Etíopes huyeron. ¹²⁽¹³⁾ Asa y el ejército con él los persiguieron hasta Gerar, y los Etíopes fueron derrotados sin poderse recuperar; ellos fueron destrozados delante de *YAHWEH* y su ejército, quienes se llevaron mucho botín. ¹³⁽¹⁴⁾ Entonces ellos atacaron todas las ciudades en la vecindad de Gerar, porque un pánico de *YAHWEH* los había sobrecogido. Saquearon todas las ciudades, porque estaban llenas de botín. ¹⁴⁽¹⁵⁾ Ellos también atacaron las tiendas de aquellos que atendían al ganado y se llevaron ovejas y camellos en abundancia. Luego regresaron a Yerushalayim.

15 ¹ El Espíritu de Elohim vino sobre Azaryah el hijo de Oded; ² él salió a encontrarse con Asa y le dijo: "¡Escúchame, Asa y todo Yahudáh y Binyamin! ¡*YAHWEH* está contigo, siempre y cuando tú estés con El; si tú lo buscas, lo encontrarás; pero si lo abandonas, El te abandonará!" ³ Por mucho tiempo Israel estuvo sin el verdadero Elohim, sin *kohen* que pudiera enseñar, y sin *Toráh*. ⁴ Pero cuando, en su aflicción, ellos se volvían a *YAHWEH* el Elohim de Israel y lo buscaban, ellos lo encontraban. ⁵ En esos tiempos la gente que iba y venía de sus negocios estaba insegura. Grandes dificultades afligían a todos los habitantes de las tierras, ⁶ así ellos estaban destrozados en pedazos, nación contra nación y ciudad contra ciudad, mientras Elohim los afligía con todo tipo de aflicción. ⁷ Pero tú, sé valiente, y no te abatas; porque tu trabajo será recompensado."

⁸ Cuando Asa oyó estas palabras profetizadas por Oded el profeta, le dio valentía para echar las cosas asquerosas fuera de toda la tierra de Yahudáh y Binyamin y fuera de las ciudades que él había capturado en las colinas de Efrayim; él también renovó el altar de *YAHWEH* cual estaba al frente del vestíbulo de *YAHWEH*. ⁹ Luego él reunió a todo Yahudáh y Binyamin, junto con aquellos de Efrayim, Menasheh y Shimeon que se estaban quedando con él (porque se habían pasado a él en grandes números al ver que *YAHWEH* su Elohim estaba con él). ¹⁰ Ellos se congregaron juntos en Yerushalayim en el tercer mes del año decimoquinto del reinado de Asa. ¹¹ El día que ellos sacrificaron para *YAHWEH* 700 bueyes y 7,000 ovejas del botín que habían traído; ¹² y entraron en un Pacto para buscar a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, con todo su corazón y con todo su ser; ¹³ [ellos también acordaron] que quien rehusara buscar a *YAHWEH* el

Elohim de Israel debía ser puesto a muerte, ya fuera grande o pequeño, hombre o mujer. ¹⁴ Ellos juraron esto a *YAHWEH* en voz alta, con gritos y sonando las trompetas y los *shofarot*. ¹⁵ Todo Yahudáh estaba lleno de alegría por este juramento, porque habían jurado de todo corazón y lo habían buscado con toda su voluntad; y ellos le encontraron, y *YAHWEH* les dio descanso en todo derredor.

¹⁶ Asa el rey también depuso a Maajah su [abuela] madre de su posición como reina madre, porque ella había hecho una imagen asquerosa para una *asherah*. Asa cortó esta imagen de ella, la desmenuzó en pedazos mínimos y la quemó en el Vadi Kidron. ¹⁷ Pero los lugares altos no fueron removidos de Israel. No obstante, Asa fue de corazón puro toda su vida. ¹⁸ El trajo a la casa de Elohim todos los artículos que su padre había consagrado, también las cosas que él mismo había consagrado – plata, oro y utensilios.

¹⁹ Ho hubo más guerra por los treinta y cinco años del reinado de Asa.

16 ¹ En el trigésimo sexto año del reinado de Asa, Baasha rey de Israel atacó a Yahudáh, y él fortificó a Ramah para prevenir a nadie entrar o salir del territorio de Asa rey de Yahudáh. ² Entonces Asa removi6 plata y oro de la casa de *YAHWEH* y del palacio real; y envi6 este mensaje a Ben-Hadad rey de Aram, quien vivía en Dammesek: ³ "Hay un pacto entre yo y tú, como lo había entre mi padre y tu padre: Mira, te estoy mandando plata y oro; ve y rompe tu pacto con Baasha rey de Israel, para que él me deje tranquilo." ⁴ Ben-Hadad hizo como el rey Asa había pedido – él mand6 comandantes de su ejército contra las ciudades de Israel, atacando a Ion, Dan, Avel-Mayim y todas las ciudades de almacenaje de Naftali. ⁵ Tan pronto como Baasha oy6 de esto, él dej6 de edificar a Ramah y abandon6 su trabajo. ⁶ Asa el rey tom6 todo Yahudáh y se llev6 todas las piedras y madera que Baasha había usado para fortificar a Ramah. Con ello él fortific6 a Geva y Mitzpah.

⁷ Fue alrededor de entonces que Hanani el vidente vino a Asa rey de Yahudáh y le dijo a él: "Porque tú te apoyaste en el rey de Aram y no te apoyaste en *YAHWEH* tu Elohim, el ejército del rey de Aram ha escapado de tu poder. ⁸ El ejército de los Etíopes y Luvim era enorme, ¿no era así? ¿Cuántos carruajes y jinetes tenían ellos? A pesar de eso te apoyaste en *YAHWEH*, El te los entreg6 a ti. ⁹ Porque los ojos de *YAHWEH* se mueven de aquí para allá por toda la tierra, para mostrarse a El mismo fuerte en nombre de los que son de corazón puro hacia El. Tú actuaste neciamente en este respecto; porque de ahora en adelante tendrás guerra." ¹⁰ Pero Asa se enfureci6 con el vidente; de hecho, a causa de su ira hacia él sobre este asunto lo ech6 en prisión. Además, al mismo tiempo, maltrat6 a algunos del pueblo.

¹¹ Las actividades de Asa desde el principio al fin están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh e Israel.

¹² En el trigésimo noveno año de su reinado, Asa sufrió de una enfermedad en sus piernas. Fue una enfermedad muy seria, aun con esta enfermedad él no busc6 a *YAHWEH* sino se volvió a los médicos. ¹³ Asa durmi6 con sus padres, muriendo en el año cuarenta y uno de su reinado. ¹⁴ Lo sepultaron en su propia cueva de sepultura, cual él había ordenado cortar para sí en la Ciudad de David. Lo tendieron en una cama llena de especias dulces de varios tipos, expertamente compuestas; y un gran fuego fue encendido en su honor.

17 ¹ Entonces Yehoshafat su hijo rein6 en su lugar. El fortific6 su posición contra Israel ² poniendo fuerzas en todas las ciudades fortificadas de Yahudáh, poniendo guarnición de tropas en el territorio de Yahudáh y en las ciudades de Efrayim que Asa su padre había capturado. ³ *YAHWEH* estaba con Yehoshafat, porque él vivi6 de acuerdo a los primeros caminos de su

antepasado David, no buscando a los *baalim*,⁴ sino buscando al Elohim de su padre y viviendo por sus *mitzvot*, no por lo que Israel hizo.⁵ Por lo tanto YAHWEH consolidó su reino; todo Yahudáh trajo regalos a Yehoshafat, así que él tuvo riqueza y honor en abundancia.⁶ En su corazón él altamente consideraba los caminos de YAHWEH; además, removi6 los lugares altos y los postes sagrados de Yahudáh.

⁷ En el tercer año de su reinado él envió a sus hombres principales Ben-Jayil, Ovadyah, Zejaryah, Netaneel y Mijayah a enseñar en las ciudades de Yahudáh; ⁸ con ellos estaban los *Leviim* Shemayah, Netanyah, Zevadyah, Asahel, Shemiramot, Yehonatan, Adoniyah, Tuviyah y Tov-Adoniyah, los *Leviim*; y con ellos a Elishama y Yehoram los *kohanim*.⁹ Ellos enseñaron en Yahudáh, teniendo un rollo de la *Toráh* de YAHWEH con ellos; ellos circularon por todas las ciudades de Yahudáh, enseñando entre el pueblo.

¹⁰ Un pánico de YAHWEH sobrecogió todos los reinos en las tierras que rodeaban a Yahudáh, y así no hicieron la guerra contra Yehoshafat.¹¹ Algunos de los Plishtim trajeron a Yehoshafat regalos y plata como tributo; los Arabes también le trajeron rebaños – 7,700 machos cabríos y 7,700 carneros.

¹² Así que Yehoshafat se hizo altamente poderoso. En Yahudáh edificó fortalezas y ciudades de almacenaje.¹³ El tuvo muchos proyectos en las ciudades de Yahudáh; y en Yerushalayim tenía guerreros, hombres fuertes y valientes.¹⁴ Aquí hay una lista de ellos por clanes: de Yahudáh, los capitanes de miles: Adnah el jefe, y con él 300,000 hombres fuertes y valientes;¹⁵ junto a él Yehojanan el jefe, y con él 280,000;¹⁶ junto a él Amasyah el hijo de Zijri, quien se fue voluntario para servir a YAHWEH, y con él 200,000 hombres fuertes y valientes.¹⁷ De Binyamin Elyada, un hombre fuerte y valiente, y con él 200,000 equipados con arcos y escudos;¹⁸ junto a él Yehozavad, y con él 180,000 preparados para la guerra.¹⁹ Estos servían al rey, aparte de los que el rey asignó a las ciudades fortificadas por todo Yahudáh.

18¹ Yehoshafat tenía riqueza y honor en abundancia, y por matrimonio él se alió con Ajav.² Después de algunos años él descendió a Ajav en Shomron. Ajav mató ovejas y bueyes en abundancia para él y la gente con él, y lo persuadió en ir con él a Ramot-Gilead.³ Ajav rey de Israel dijo a Yehoshafat rey de Yahudáh: "¿Subirás conmigo a Ramot-Gilead?" El le respondió: "Estoy contigo completamente; piensa en mis tropas como tuyas; nos uniremos a ti en esta guerra."⁴ Pero Yehoshafat dijo al rey de Israel: "Primero buscaremos la palabra de YAHWEH."

⁵ Así que el rey de Israel congregó a los profetas, 400 hombres. "¿Debemos atacar a Ramot-Gilead?" El les preguntó, "¿O me debo esperar?" Ellos dijeron: "Ataca, Elohim la entregará al rey."⁶ Pero Yehoshafat dijo: "¿Aparte de estos, no hay un profeta de YAHWEH aquí que podamos consultar?"⁷ El rey de Israel dijo a Yehoshafat: "Sí, aún queda un hombre por medio del cual podamos consultar a YAHWEH; pero yo lo odio, ¡porque nunca profetiza nada bueno para mí, sólo malo! Es Mijayah el hijo de Yimlah." Yehoshafat respondió: "El rey no debe decir tal cosa."

⁸ Entonces el rey llamó a un oficial y dijo: "¡Deprisa! Trae a Mijayah el hijo de Yimlah."⁹ Ahora el rey de Israel y Yehoshafat el rey de Yahudáh cada uno estaba sentado en su trono, vestido en sus túnicas reales; estaban sentados en una era a la entrada de Shomron; y todos los profetas estaban allí, profetizando en presencia de ellos.¹⁰ Tzidkiyah el hijo de Kenaanah se había hecho para sí unos cuernos de hierro y dijo: "Esto es lo que YAHWEH dice: 'Con estos ustedes cornearán a Aram hasta que esté destruido.'" ¹¹ Todos los profetas profetizaron la misma cosa: "Sube y ataca a Ramot-Gilead. Tendrás éxito, porque YAHWEH la entregara al rey."

¹² El mensajero que había ido a llamar a Mijayah le dijo a él: "Mira, ahora, los profetas están prediciendo unánimemente éxito para el rey. Por favor que tu palabra sea como la de ellos – di algo bueno." ¹³ Pero Mijayah respondió: "Como *YAHWEH* vive, cualquier cosa que Elohim diga yo diré."

¹⁴ Cuando él llegó al rey, el rey le preguntó: "Mijayah, ¿debemos subir y atacar a Ramot-Gilead, o debemos aguantarnos?" El respondió: "Sube, tendrás éxito, ellos te serán entregados."

¹⁵ El rey le dijo a él: "¿Cuántas veces te tengo que advertir que me digas nada sino la verdad en El Nombre de *YAHWEH*?" ¹⁶ Entonces él dijo: "Yo vi a todo Israel esparcido sobre las colinas como ovejas sin pastor; *YAHWEH* dijo: 'Estos hombres no tienen jefe; que todos vayan a casa en paz.'"

¹⁷ El rey de Israel dijo a Yehoshafat: "¿No te dije que él no profetizaría buenas cosas acerca de mí?"

¹⁸ Mijayah continuó: "Por lo tanto, escucha la palabra de *YAHWEH*. Yo vi a *YAHWEH* sentado en su trono con todo el ejército del cielo de pie a su derecha y a su izquierda. ¹⁹ *YAHWEH* preguntó: '¿Quién incitará a Ajav rey de Israel subir a su muerte en Ramot-Gilead?' Uno de ellos dijo: 'Hazlo de esta forma,' y otro dijo: 'Hazlo de aquella forma.' ²⁰ Entonces un espíritu se acercó, se paró delante de *YAHWEH* y dijo: 'Yo lo incitaré.' *YAHWEH* preguntó: '¿Cómo?' ²¹ El respondió: 'Yo iré y seré un espíritu engañoso en las bocas de todos sus profetas.' *YAHWEH* dijo: 'Tendrás éxito incitándolo. Ve y hazlo.' ²² Así que ahora *YAHWEH* ha puesto un espíritu engañoso en las bocas de estos profetas tuyos; mientras tanto, *YAHWEH* ha ordenado desastre para ti."

²³ Entonces Tzidkiyah el hijo de Kenaanah subió, golpeó a Mijayah en el rostro y dijo: "¿Y cómo el Espíritu de *YAHWEH* me dejó para hablar contigo?" ²⁴ Mijayah dijo: "Te enterarás el día que vayas dentro de un aposento interior, tratándote de esconder."

²⁵ El rey de Israel dijo: "Agarren a Mijayah, y lo llevan de regreso a Amón el gobernador de la ciudad y a Yoash el hijo del rey. ²⁶ Digan: 'El rey dice que pongan a este hombre en prisión; y le den sólo pan y agua, y no mucho de eso, hasta que yo regrese en paz.' ²⁷ Mijayah dijo: "¿Si regresas en paz del todo, *YAHWEH* no ha hablado por medio de mí!" Entonces añadió: "¿Me oyeron, ustedes gentes, todos ustedes?"

²⁸ Así que el rey de Israel y Yehoshafat el rey de Yahudáh subieron a Ramot-Gilead. ²⁹ El rey de Israel dijo a Yehoshafat: "Yo me disfrazaré e iré a la batalla; pero tú, ponte tus túnicas." Así que el rey de Israel se disfrazó y fue a la batalla. ³⁰ Ahora bien, el rey de Aram había ordenado a sus comandantes de carruajes: "No ataquen a nadie de alto o bajo rango, sólo al rey de Israel." ³¹ Así que cuando los comandantes de carruajes vieron a Yehoshafat dijeron: "Este es el rey de Israel," y se volvieron y lo atacaron. Pero Yehoshafat clamó, y *YAHWEH* vino a su socorro – Elohim los movió para dejarlo estar, ³² así que cuando los comandantes de los carruajes vieron que él no era el rey de Israel, dejaron de perseguirlo. ³³ No obstante, un soldado tiró una flecha al azar e hirió al rey de Israel entre su armadura inferior y el pectoral. El rey dijo al cochero: "Vuelve las riendas y sácame de la pelea; estoy desmayando de mis heridas." ³⁴ Pero la pelea se puso más fiera ese día; y a pesar de que el rey de Israel se apuntaló derecho en su carruaje frente a Aram hasta el anochecer, alrededor de la puesta del sol él murió.

19 ¹ Entonces Yehoshafat rey de Yahudáh regresó a casa a Yerushalayim en paz. ² Yehu el hijo de Hanani el vidente salió a encontrarse con él y dijo al rey Yehoshafat: "¿Debes tú ayudar al perverso y hacerte amigo de aquellos que odian a *YAHWEH*? A causa de esto, la ira de Elohim está sobre ti. ³ Aun, hay algo bueno en ti, en que tú has removido los postes sagrados de La Tierra y has dispuesto tu corazón en buscar a Elohim."

⁴ Por tanto, Yehoshafat vivió en Yerushalayim y de nuevo circuló entre el pueblo desde Beer-Sheva hasta las colinas de Efrayim, trayéndolos de vuelta a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres..

⁵ El nombró jueces por toda La Tierra en todas las ciudades fortificadas de Yahudáh, ciudad por ciudad, ⁶ e instruyó a los jueces: "Piensen en lo que están haciendo; no están dictando justicia por meramente reglas humanas, sino de parte de *YAHWEH*; El está con ustedes cuando dictan un veredicto. ⁷ Por lo tanto, que el temor de *YAHWEH* esté sobre ustedes, tengan cuidado en lo que hacen; porque *YAHWEH* nuestro Elohim no permite deshonestidad, parcialidad o tomar soborno."

⁸ En Yerushalayim Yehoshafat nombró algunos de los *Leviim*, *kohanim* y jefes de clanes de Israel para juzgar los asuntos referentes a *YAHWEH* y en casos civiles. Después que ellos habían regresado a Yerushalayim, ⁹ él les ordenó: "Aquí está lo que tienen que hacer con fidelidad y de todo corazón, en temor a *YAHWEH*: ¹⁰ cuando un asunto venga delante de ustedes de sus hermanos que viven en sus ciudades, ya sea un caso que envuelve derramamiento de sangre o una pregunta en cuanto a cuál enseñanza, *mitzvah*, ley, o estatuto aplica, les advertirán; para que no incurra en culpa hacia *YAHWEH* y así traigan ira sobre ambos ustedes y sus hermanos. Hagan esto y no incurrirán en culpa. ¹¹ Amaryah el *kohen* principal está sobre ustedes en todos los asuntos referentes a *YAHWEH*, y Zevadyah el hijo de Yishmael, jefe de la casa de Yahudáh, en todos los asuntos del rey. Los oficiales de los *Leviim* están al servicio de ustedes. Sean fuertes, y actúen, y que *YAHWEH* esté con el bien."

20 ¹ Algún tiempo después, el pueblo de Moav y el pueblo de Amón con otros Amonim vinieron a pelear con Yehoshafat. ² A Yehoshafat le fue dicho: "Un ejército enorme del otro lado del Mar [Muerto], de Aram está en camino para pelear contigo; ahora mismo están en Hatzatzon-Tamar" (esto es Ein-Gedi). ³ Yehoshafat se atemorizó, así que él determinó buscar a *YAHWEH*. El proclamó un ayuno por todo Yahudáh, ⁴ y Yahudáh se congregó para buscar ayuda de *YAHWEH*; ellos vinieron de todas las ciudades de Yahudáh par buscar a *YAHWEH*.

⁵ Parado delante del patio nuevo en la casa de *YAHWEH*, entre aquellos congregados de Yahudáh y Yerushalayim, ⁶ él dijo: "*YAHWEH*, Elohim de nuestros padres, solamente Tú eres Elohim en el cielo. Tú gobiernas todos los reinos de las naciones. En tus manos está el poder y la fuerza, así nadie te puede resistir. ⁷ Tú, nuestro Elohim, echaste a aquellos que vivían en La Tierra delante de tu pueblo Israel y la diste para siempre a los descendientes de Avraham tu amigo. ⁸ Ellos vivieron en ella, te edificaron un Lugar Kadosh en ella para Tu Nombre, y dijeron: ⁹ 'Si la calamidad nos golpea, tal como guerra, juicio, enfermedad o hambruna, nos pararemos delante de esta casa – eso es, delante de ti, puesto que Tu Nombre está en esta casa – y clamamos a ti en nuestra aflicción; y Tú nos oirás y nos rescatarás.'

¹⁰ "Así que ahora, mira; el pueblo de Amón, Moav, y Monte Seir, a quienes no permitiste a Israel invadir cuando ellos salieron de la tierra de Egipto, y así ellos se volvieron y no los destruyeron, ¹¹ ahora nos están pagando [con maldad]; ellos han venido para echarnos de tu posesión, cual nos diste como herencia. ¹² ¡Nuestro Elohim! ¿No ejecutarás juicio contra ellos? Porque nosotros no tenemos suficiente fuerza para derrotar esta horda inmensa que viene contra nosotros, y no sabemos qué hacer, pero nuestros ojos están en ti."

¹³ Todo Yahudáh se paró delante de *YAHWEH* con sus pequeños, sus esposas y sus hijos. ¹⁴ Entonces en el medio de la asamblea, el Espíritu de *YAHWEH* vino sobre Yajziel el hijo de Zejaryah, el hijo de Benayah, el hijo de Yeiel, el hijo de Matanyah el *Levi*, de los descendientes de Asaf. ¹⁵ El dijo: "Escucha, todo Yahudáh, ustedes que viven en Yerushalayim y el rey

Yehoshafat: aquí está lo que *YAHWEH* está diciendo a ustedes: 'No tengan miedo ni se aflijan por esta inmensa horda; porque la batalla no es de ustedes, sino de Elohim.¹⁶ Mañana descendan contra ellos. Ellos estarán subiendo por el ascenso de Tzitz, y ustedes los encontrarán al final del vadi antes del Desierto Yeruel.¹⁷ ¡Ustedes ni siquiera necesitan pelear esta batalla! ¡Sólo tomen sus posiciones, Yahudáh y Yerushalayim, párense quietos, y miren como *YAHWEH* los salvará! No tengan miedo ni estén afligidos, vayan contra ellos; porque *YAHWEH* está con ustedes.'

¹⁸ Yehoshafat inclinó su cabeza con su rostro hacia tierra; mientras todo Yahudáh y los habitantes de Yerushalayim cayeron delante de *YAHWEH*, adorando a *YAHWEH*;¹⁹ y los *Leviim* de los descendientes de Kehati y los descendientes de Korji, se pararon y alabaron a *YAHWEH* el Elohim de Israel a lo más alto de sus voces.

²⁰ A la mañana siguiente, ellos se levantaron temprano y salieron al Desierto de Tekoa. Según ellos salían, Yehoshafat se paró y dijo: "¡Escúchenme a mí, Yahudáh y habitantes de Yerushalayim!

"Confíen en *YAHWEH* su Elohim,
y estarán seguros.
Confíen en los profetas,
Y tendrán éxito."

²¹ Después de consultar con el pueblo, él nombró a aquellos que cantarían y alabarían el esplendor de Su Ser Kadosh mientras salían delante del ejército, diciendo: "Den gracias a *YAHWEH*, porque su gracia continua para siempre."²² Entonces, durante el tiempo que estaban cantando y alabando, *YAHWEH* trajo un ataque sorpresa contra el pueblo de Amón, Moav y Monte Seir que habían venido a pelear contra Yahudáh; y fueron derrotados.²³ Lo que sucedió fue que la gente de Amón y Moav comenzaron a atacar aquellos de la gente de Monte Seir, para matarlos y destruirlos completamente; y cuando terminaron a la gente de Seir, ellos se dispusieron a matarse el uno al otro.²⁴ Así que cuando Yahudáh llegó a la torre de vigía que mira al desierto, miraron hacia la horda; y allí frente a ellos había cuerpos caídos a tierra; ninguno había escapado.²⁵ Yehoshafat y su ejército vinieron para llevarse el botín de ellos y encontró entre ellos propiedad personal en abundancia y cuerpos con piedras preciosas, cuales despojaron para sí hasta que no podían cargar ya más. Se tomaron tres días sólo para juntar el botín, había tanto.²⁶ Al cuarto día, se reunieron en el Valle de Berajah [bendición], donde bendijeron a *YAHWEH*, por eso ese lugar es llamado Valle de Berajah hasta este día.

²⁷ Entonces ellos regresaron, todos los de Yahudáh y Yerushalayim, con Yehoshafat a la cabeza guiándolos alegremente de vuelta a Yerushalayim; porque *YAHWEH* los había causado alegrarse sobre sus enemigos.²⁸ Vinieron a Yerushalayim con liras, arpas y trompetas y fueron a la casa de *YAHWEH*.²⁹ Un pánico de Elohim estaba sobre todos los reinos de todos los países cuando oyeron que *YAHWEH* había peleado contra los enemigos de Israel.³⁰ Así que el reinado de Yehoshafat fue uno tranquilo, porque su Elohim le dio descanso por todos los flancos.

³¹ Yehoshafat reinó sobre Yahudáh; él era de treinta y cinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por veinticinco años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Azuvah la hija de Shilji.³² El vivió de la forma de Asa su padre y no se volvió de ella, haciendo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*;³³ aunque los lugares altos no fueron removidos, y el pueblo todavía no había dispuesto su corazón hacia el Elohim de sus padres.³⁴ Otras actividades de Yehoshafat, desde el principio hasta el fin, están escritas en los registros de Yehu el hijo de Hanani, cuales han sido insertados en los anales de los reyes de Israel.

³⁵ Fue después de esto que Yehoshafat se unió con Ajazyah rey de Israel, quien estaba actuando muy perversamente. ³⁶ Se unió a él para fabricar barcos grandes capaces de ir a Tarshish; ellos hicieron los barcos en Etzyon-Geve. ³⁷ Entonces Eliezer el hijo de Dodavah de Mareshah profetizó contra Yehoshafat: "Porque te uniste a Ajazyah, *YAHWEH* está destruyendo tu proyecto." Y los barcos fueron destruidos, así que no pudieron ir a Tarshish.

21 ¹ Yehoshafat durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David, y Yehoram su hijo fue rey en su lugar. ² El tenía hermanos que eran hijos de Yehoshafat – Azaryah, Yejiel, Zejaryah, Azaryah, Mijael y Shefatyah; todos estos eran hijos de Yehoshafat rey de Yahudáh. ³ Su padre les había dado abundantes regalos de plata, oro y otros artículos de valor, como también ciudades fortificadas en Yahudáh; pero había dado el reino a Yehoram, porque él era el primogénito. ⁴ Pero cuando Yehoram había tomado control del reino de su padre y había consolidado su reino, pasó por la espada a todos sus hermanos y a un número de dirigentes en Israel.

⁵ El tenía treinta y dos años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó ocho años en Yerushalayim. ⁶ El vivió tras el ejemplo de los reyes de Israel, como hizo la casa de Ajav; porque se había casado con la hija de Ajav; hizo lo que era perverso a los ojos de *YAHWEH*. ⁷ Sin embargo, *YAHWEH* no estaba dispuesto a destruir la casa de David, por el Pacto que El había hecho con David; considerando que El le había prometido y a sus hijos una lámpara que quemaría para siempre.

⁸ Durante su tiempo Edom se rebeló contra Yahudáh y puso a su propio rey. ⁹ Entonces Yoram cruzó con sus comandantes y todos sus carruajes. Se levantó de noche, él y sus comandantes de carruajes atacaron y derrotaron a Edom, que lo había rodeado. ¹⁰ Sin embargo, desde ese día Edom ha permanecido libre del dominio de Yahudáh. Livnah se rebeló contra él al mismo tiempo, porque él había abandonado a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. ¹¹ Además, él edificó lugares altos en las colinas de Yahudáh, causó que la gente que vivía en Yerushalayim se prostituyera y extravió a Yahudáh.

¹² Una carta vino a él de Eliyah el profeta cual decía: "Aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de David tu antepasado dice: 'Tú no has vivido por los ejemplos de Yehoshafat tu padre o de Asa rey de Yahudáh. ¹³ En vez has vivido por los ejemplos de los reyes de Israel y has causado a Yahudáh y la gente que vive en Yerushalayim que se prostituyan a sí, así como la casa de Ajav causó que Israel se prostituyera a sí. Además, tú mataste a tus hermanos de la casa de tu padre, hombres mejores que tú. ¹⁴ A causa de todo esto, *YAHWEH*, va a golpear a tu pueblo con enfermedades terribles, también a tus hijos, tus esposas y todo lo que tienes. ¹⁵ Tú estarás muy enfermo de una enfermedad en tus intestinos, hasta que tus intestinos salgan afuera, a causa de los efectos de esta enfermedad día tras día.'"

¹⁶ Entonces *YAHWEH* agitó contra Yehoram el espíritu de los Plishtim y de los Arabes cerca de los Etíopes.; ¹⁷ y ellos subieron a atacar a Yahudáh. Ellos irrumpieron y se llevaron toda propiedad personal que pudieron encontrar en el palacio real, como también sus hijos y sus esposas; así que ningún hijo quedó excepto Yehoaz su hijo menor.

¹⁸ Después de todo esto, *YAHWEH* lo golpeó en sus intestinos con una enfermedad incurable. ¹⁹ Al tiempo, después de dos años, sus intestinos se salieron fuera a causa de esta enfermedad, y sufrió una muerte muy dolorosa. Su pueblo no encendió fuego por él, como había sido hecho por sus antepasados. ²⁰ El tenía treinta y dos años de edad cuando comenzó su reinado, reinó en Yerushalayim por ocho años, y se fue sin alegría. Lo sepultaron en la Ciudad de David, pero no en las sepulturas de los reyes.

22 ¹ El pueblo que vivía en Yerushalayim hizo a Ajazyah su hijo menor rey en su lugar, puesto que los atacantes que habían invadido el campamento con los Arabes habían matado a todos los mayores. Así que Ajazyah el hijo de Yehoram reinó. ² Ajazyah tenía cuarenta y dos años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por un año en Yerushalayim. El nombre de su madre era Atalyah la hija de Omri. ³ El también vivió tras el ejemplo de la casa de Ajav, porque su madre fue su consejera en actuar perversamente. ⁴ Así que él hizo lo que era perverso a los ojos de *YAHWEH*, como había hecho la casa de Ajav; porque, para su destrucción, ellos fueron sus consejeros después que murió su padre; ⁵ y él vivió su vida por sus consejos.

Con Yehoram el hijo de Ajav, rey de Israel, fue a la guerra contra Hazael rey de Aram en Ramot-Gilead, donde los Aramim hirieron a Yoram. ⁶ El regresó a Yizreel para ser sanado de las heridas cuales habían infligido en él en Ramot-Gilead mientras peleaba con Hazael rey de Aram. Ajazyah el hijo de Yehoram, rey de Yahudáh, descendió a visitar a Yehoram el hijo de Ajav en Yizreel, porque no se sentía bien.

⁷ Por medio de la visita de Ajazyah a Yehoram, Elohim trajo su caída. Después que él llegó, él acompañó a Yehoram contra Yehu el hijo de Nimshi, a quien *YAHWEH* había ungido para cortar la casa de Ajav. ⁸ Pero sucedió que cuando Yehu estaba ejecutando juicio sobre la casa de Ajav, él encontró a los hombres dirigentes de Yahudáh y los sobrinos de Ajazyah atendiendo a Ajazyah y los mató. ⁹ Entonces fue a buscar a Ajazyah; lo atraparon donde se había ido a esconder en Shomron, lo trajeron a Yehu y lo mataron. Pero [sus sujetos] lo sepultaron, porque ellos dijeron: "El era el [nieto] hijo de Yehoshafat, quien buscó a *YAHWEH* con todo su corazón."

En este punto no había nadie en la casa de Ajazyah suficientemente fuerte para reinar sobre el reino. ¹⁰ Cuando Atalyah la madre de Ajazyah vio que su hijo estaba muerto, ella se dispuso a destruir la familia real completa de la casa de Yahudáh. ¹¹ Pero Yehoshavat la hija del rey tomó a Yoash el hijo de Ajazyah, se lo robó de los príncipes que estaban siendo asesinados, y lo secuestró a él y a su nodriza en un aposento, Así Yehoshavat la hija del rey Yehoram, la esposa de Yehoyada el *kohen* y hermana de Ajazyah, lo escondió de Atalyah, así que no fue muerto. ¹² Permaneció escondido con ellos en la casa de *YAHWEH* por seis años; durante este tiempo Atalyah gobernó La Tierra.

23 ¹ En el séptimo año Yehoyada tomó valentía y formó una conspiración con ciertos jefes de cientos – Azaryah el hijo de Yerojam, Yishmael el hijo de Yehojanan, Azaryah el hijo de Oved, Maaseiyah el hijo de Adayah y Elishafat el hijo de Zijri. ² Ellos fueron por todo Yahudáh y reunieron a los *Leviim* de todas las ciudades de Yahudáh, junto con los jefes de clanes de Israel, y vinieron a Yerushalayim. ³ Toda la asamblea hizo un acuerdo con el rey en la casa de Elohim. [Yehoyada] se dirigió a ellos: "¡Miren! ¡El hijo del rey reinará, como *YAHWEH* dijo referente a los descendientes de David! ⁴ Aquí está lo que ustedes tienen que hacer: de ustedes *Leviim* y *kohanim* que estén de guardia en *Shabbat*, un tercio guardará las puertas, ⁵ un tercio el palacio real y un tercio la Puerta de la Fundación; mientras todo el pueblo permanecerá en los patios de la casa de *YAHWEH*. ⁶ Nadie entrará en la casa de *YAHWEH* excepto los *kohanim* y aquellos *Leviim* que están actualmente rindiendo el servicio. Estos pueden entrar, porque son *Kadoshim*; pero todo el pueblo observará la orden de *YAHWEH*. ⁷ Los *Leviim* rodearán al rey, cada hombre con sus armas en su mano. Cualquiera que entre en la casa será muerto, quédense con el rey cuando entre o salga."

⁸ Los *Leviim* y todo Yahudáh hicieron exactamente como Yehoyada el *kohen* ordenó. Cada uno tomó sus hombres, aquellos que estaban de guardia en *Shabbat* y aquellos que salían de la guardia en *Shabbat* (porque Yehoyada el *kohen* no despidió las divisiones). ⁹ Yehoyada el *kohen* entregó a los jefes de cientos las lanzas y los escudos grandes y pequeños que habían sido del rey David y se guardaban en la casa de Elohim. ¹⁰ Entonces él posicionó a todo el pueblo, cada hombre con su arma en su mano, de la parte derecha de la casa hasta la parte izquierda de la casa, por todo el borde del altar, por todo el lado exterior de la casa y alrededor del rey. ¹¹ Entonces ellos sacaron al hijo del rey, lo coronaron, le dieron [una copia] del testimonio y lo hicieron rey. Yehoyada y sus hijos lo ungieron, y gritaron: "¡Viva larga vida el rey!"

¹² Cuando Atalyah oyó el sonido de gente corriendo y alabando al rey, ella entró en la casa de *YAHWEH* donde estaba la gente, ¹³ miró y vio al rey parado allí en su plataforma en la entrada, con los dirigentes y trompetistas junto al rey. Todo el pueblo de La Tierra estaba celebrando y sonando las trompetas; mientras los cantores con los instrumentos musicales estaban cantando cantos de alabanza. A esto, Atalyah rasgó sus ropas y gritó: "¡Traición! ¡Traición!" ¹⁴ Yehoyada el *kohen* trajo los jefes de cientos que estaban a cargo del ejército y les dijo a ellos: "Escóltela pasado los rangos de los guardias; pero cualquiera que la siga que sea pasado por la espada." Porque el *kohen* dijo: "No la maten en la casa de *YAHWEH*." ¹⁵ Así que se la llevaron a la fuerza y la llevaron a la entrada de los caballos al palacio del rey, y allí la pusieron a muerte.

¹⁶ Yehoyada hizo un pacto entre él mismo, todo el pueblo y el rey, que ellos serían el pueblo de *YAHWEH*. ¹⁷ Entonces todo el pueblo fue a la casa de Baal y la derribaron; derrumbaron sus altares e imágenes y mataron a Mattan el sacerdote de Baal delante de los altares.

¹⁸ Yehoyada nombró oficiales para la casa de *YAHWEH* bajo la supervisión de los *kohanim* y *Leviim*, a quienes David había asignado turnos de guardia en la casa de *YAHWEH*, para ofrecer las ofrendas quemadas de *YAHWEH*, como escrito en la *Toráh* de Moshe, con regocijo y cantos guardando las ordenes de David. ¹⁹ El estacionó guardas a las puertas de la casa de *YAHWEH*, para que nadie que estuviera inmundo en cualquier forma pudiera entrar. ²⁰ El tomó los jefes de cientos, los hombres de rango, los dirigentes del pueblo y todo el pueblo de La Tierra; y ellos trajeron al rey de la casa de *YAHWEH* yendo por la Puerta Superior al palacio real, y sentaron al rey en el trono real. ²¹ Todo el pueblo de La Tierra celebró, y al fin la ciudad estaba en quietud. Así es cómo mataron a Atalyah por la espada.

24 ¹ Yoash tenía diecisiete años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por cuarenta años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Tzivyah, de Beer-Sheva. ² Yoash hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH* por toda la vida de Yehoyada el *kohen*. ³ Yehoyada escogió dos esposas para él, y él fue padre de hijos e hijas.

⁴ Algún tiempo después Yehoyada decidió restaurar la casa de *YAHWEH*. ⁵ El reunió a los *kohanim* y *Leviim* y les dijo a ellos: "Salgan a las ciudades de Yahudáh, y colecten dinero cada año de todo Israel para reparar la casa de su Elohim. Vean que hagan esto prontamente." Pero cuando los *Leviim* lo aplazaron, ⁶ el rey mandó a llamar a Yehoyada el *kohen* y le dijo a él: "¿Por qué no has demandado que los *Leviim* traigan desde Yahudáh y de Yerushalayim el impuesto prescrito por Moshe el siervo de *YAHWEH* y por la comunidad de Israel, para la tienda del testimonio?" ⁷ Porque los hijos de esa perversa Atalyah habían arruinado la casa de Elohim, y ellos habían dado todas las cosas consagradas pertenecientes a la casa de *YAHWEH* a los *baalim*.

⁸ Entonces, a la orden del rey, ellos hicieron una caja y la pusieron afuera en la entrada a la casa de *YAHWEH*. ⁹ Proclamaron por todo Yahudáh y Yerushalayim que el impuesto que

Moshe había puesto sobre Israel en el desierto debía ser traído para *YAHWEH*.¹⁰ Todos los dirigentes y el pueblo estaban gozosos de traer sus contribuciones y ponerlas en la caja, hasta que estuvo llena.¹¹ Cuando la caja fue traída a los oficiales del rey por los *Leviim*, y cuando vieron cuánto dinero había, el secretario del rey y el oficial del *kohen hagadol* vinieron y vaciaron la caja; entonces la cogieron y la llevaron de vuelta a su lugar. Ellos hicieron esto diariamente, y reunieron dinero en abundancia.

¹² El rey y Yehoyada lo dieron a aquellos a cargo de cuidar la casa de *YAHWEH*. Ellos, a su vez, emplearon canteros y carpinteros para restaurar la casa de *YAHWEH*, también herreros y artesanos del bronce para reparar la casa de *YAHWEH*.¹³ Los trabajadores comenzaron con sus tareas, así que la restauración progresó bien, hasta que habían regresado la casa de *YAHWEH* a su condición anterior y la habían fortalecido.¹⁴ Cuando ellos habían terminado, trajeron el resto del dinero al rey y a Yehoyada, y fue usado para hacer equipo para la casa de *YAHWEH* – artículos para ministrar, tazones, incensarios, y utensilios de oro y plata. Así que ellos ofrecieron ofrendas quemadas en la casa de *YAHWEH* regularmente por todo el tiempo de Yehoyada.

¹⁵ Pero Yehoyada envejeció; y cuando él estaba lleno de días, murió. El tenía 130 años de edad cuando murió.¹⁶ Lo sepultaron en la Ciudad de David entre los reyes, porque él había servido bien a Israel, Elohim y su casa.

¹⁷ Después que Yehoyada murió, los dirigentes de Israel vinieron y se postraron delante del rey. Entonces el rey los escuchó;¹⁸ y ellos abandonaron la casa de *YAHWEH* el Elohim de sus padres y sirvieron a los postes sagrados y los ídolos. Como consecuencia de su culpa, la ira [de Elohim] cayó sobre Yahudáh y Yerushalayim.¹⁹ A pesar de esto, El les envió profetas para traerlos de vuelta a *YAHWEH*; ellos les advirtieron, pero ellos no quisieron prestar atención.²⁰ El Espíritu de Elohim cubrió a Zejaryah el hijo de Yehoyada el *kohen*; él se paró por encima del pueblo y se dirigió a ellos: "Así dice Elohim: '¿Por qué están transgrediendo los *mitzvot* de *YAHWEH* y cortejando el desastre? Porque ustedes han abandonado a *YAHWEH*, El los ha abandonado a ustedes.'" ²¹ Pero ellos conspiraron contra él y lo apedrearon de muerte a la orden del rey en el patio de la casa de *YAHWEH*.²² Así, pues, Yoash el rey no se acordó de la bondad la cual Yehoyada, [el padre de Zejaryah], había tenido para con él, sino que puso a su hijo a muerte. Mientras estaba muriendo él dijo: "¡Que *YAHWEH* vea esto y tome venganza!"

²³ A la primavera siguiente, el ejército de Aram subió contra él. Ellos atacaron a Yahudáh y Yerushalayim, mataron a todos los dirigentes del pueblo y mandaron todo el botín al rey de Dammesek.²⁴ A pesar de que el ejército de Aram atacó con sólo una compañía de hombres pequeña, *YAHWEH* les entregó un gran ejército a ellos, porque habían abandonado a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. Así ejecutaron juicio contra Yoash.

²⁵ Después que lo habían dejado – y ellos lo dejaron seriamente herido – sus propios sirvientes conspiraron contra él porque él había derramado la sangre de los hijos de Yehoyada el *kohen*; y lo mataron en su propia cama. Después que él murió, lo sepultaron en la Ciudad de David, pero no lo sepultaron en las sepulturas de los reyes.²⁶ Los que conspiraron contra él fueron Zavad el hijo de Shimeat el Amonit y Yehozavad el hijo de Shimrit el Moavit.

²⁷ En cuanto a sus hijos, el fuerte tributo impuesto sobre él, y la reedificación de la casa de Elohim, está escrito en los comentarios de los anales de los reyes. Entonces Amatzyah su hijo tomó su lugar como rey.

25¹ Amatzyah era de treinta y cinco años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por veintinueve años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yehoadan, de Yerushalayim.² El hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*, pero no de todo corazón.

³ Tan pronto como tuvo el reino firmemente bajo su control, puso a muerte los sirvientes de él que habían asesinado a su padre el rey. ⁴ Pero no puso a muerte a sus hijos; más bien, él actuó de acuerdo a lo que está escrito en la *Toráh*, en el rollo de Moshe, como *YAHWEH* ordenó cuando El dijo: "Los padres no morirán por sus hijos, ni los hijos morirán por sus padres; toda persona morirá por su propio pecado."

⁵ Amatzyah congregó a Yahudáh junto y los puso en orden de clanes bajo capitanes de miles y capitanes de cientos – todo Yahudáh y Binyamin. El inscribió a todos de veinte años de edad o más, y encontró que había 300,000 tropas selectas diestras para ir a la guerra, capaces de usar lanzas y escudos. ⁶ El también empleó 100,000 hombres fuertes y valientes de Israel por tres y un tercio de toneladas de plata. ⁷ Pero un hombre de Elohim vino a él y dijo: "Rey, no dejes que el ejército de Israel vaya contigo; porque *YAHWEH* no está con Israel o con ninguna de la gente de Efrayim. ⁸ Y si tú vas, no importa qué fieramente pelees, Elohim te causará fracasar delante del enemigo. Porque Elohim tiene el poder para ayudar y causar el fracaso." ⁹ Amatzyah dijo al hombre de Elohim: "Pero ¿qué hacemos acerca de las tres y un tercio de toneladas [de plata] que yo pagué por el ejército de Israel?" El Hombre de Elohim respondió: "¡*YAHWEH* te puede dar mucho más que eso!" ¹⁰ Entonces Amatzyah separó el batallón que había venido a él de Efrayim y les dijo que regresaran a casa – lo que hizo su ira arder ferozmente contra Yahudáh, y regresaron a casa enfurecidos.

¹¹ Amatzyah tomó valor, guió a su gente hacia fuera y fue al Valle de Sal, donde mató a 10,000 del pueblo de Seir. ¹² El pueblo de Yahudáh tomó otros 10,000 vivos, los trajeron a la cumbre de la Roca y los echaron de la cumbre de la Roca; así que todos fueron aplastados en pedazos.

¹³ Mientras tanto, los hombres en el ejército que Amatzyah había devuelto y no les había permitido unírseles en la batalla cayeron sobre las ciudades de Yahudáh, todo el camino desde Shomron hasta Beit-Horon, mataron a 3,000 de ellos y se llevaron mucho botín.

¹⁴ Después que Amatzyah regresó de la matanza de la gente de Edom, él trajo los dioses de la gente de Seir, y los puso como sus propios dioses, profanándose delante de ellos y ofreciendo incienso a ellos. ¹⁵ Como resultado, la ira de *YAHWEH* se encendió contra Amatzyah, y El le envió un profeta, quien le dijo a él: "¿Por qué has buscado los dioses de otros pueblos, cuando ellos no pudieron ni aun rescatar a su propio pueblo de ti?" ¹⁶ Pero mientras el profeta estaba hablando con él, él lo interrumpió: "¿Fuiste hecho un consejero del rey? ¡Mejor paras antes de que te mate!" Así que el profeta paró, pero añadió: "Yo sé que Elohim está planeando destruirte por haber hecho esto y por rehusar escuchar a mi consejo."

¹⁷ Entonces, después de tomar consejo, Amatzyah rey de Yahudáh mandó un reto a Yoash el hijo de Yehoajaz, el hijo de Yehu, rey de Israel: "Ven, y vamos a liquidar esto cara a cara." ¹⁸ Yoash el rey de Israel envió esta respuesta a Amatzyah rey de Yahudáh: "Una vez en el Levanon, el espino envió un mensaje al cedro: 'Da tu hija a mi hijo en matrimonio.' Pero un animal salvaje pasó por el espino y lo aplastó. ¹⁹ Tú dices que derrotaste a Edom, lo cual es verdad; así que estás excitado y estimulándote para más gloria. ¡Pero ahora, quédate en casa! ¿Por qué provocar la calamidad para tu propia ruina, la tuya y la de Yahudáh también?" ²⁰ Pero Amatzyah no quiso oír. Y esto fue de Elohim, para que El los pudiera entregar [a sus enemigos], porque habían buscado los dioses de Edom. ²¹ Así que Yoash rey de Israel subió; y él y Amatzyah rey de Yahudáh la tuvieron cara a cara en Beit-Shemesh, cual pertenece a Yahudáh. ²² Yahudáh fue derrotada por Israel, y cada hombre huyó a su tienda. ²³ Yoash rey de Israel tomó a Amatzyah rey de Yahudáh, el hijo de Yoash, el hijo de Yehoajaz, lo hizo prisionero en Beit-Shemesh. Luego lo trajo a Yerushalayim y demolió el muro de Yerushalayim entre la Puerta de Efrayim y la puerta de la Esquina, una sección de 600 pies de largo. ²⁴ [El se llevó] todo el oro y la plata, todos los

artículos que pudo encontrar en la casa de Elohim, con Oved-Edom, y los tesoros del palacio real, junto con rehenes; luego regresó a Shomron.

²⁵ Amatzyah el hijo de Yoash, rey de Yahudáh, vivó otros quince años después de la muerte de Yoash el hijo de Yehoajaz rey de Israel. ²⁶ Otras actividades de Amatzyah, desde el principio hasta el fin, están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh e Israel.

²⁷ Desde el tiempo que Amatzyah se volvió de seguir a *YAHWEH*, formaron una conspiración contra él en Yerushalayim. Así que él huyó a Lajish; pero lo siguieron hasta Lajish y lo mataron allí. ²⁸ Trajeron su cuerpo de vuelta en caballos y lo sepultaron con sus padres en la Ciudad de Yahudáh.

26 ¹ Mientras tanto, todo el pueblo de Yahudáh había tomado a Uziyah a la edad de dieciséis y lo había hecho rey en lugar de su padre Amatzyah. ² El recobró Eilot para Yahudáh y la reedificó; fue después de esto que el rey [Amatzyah] durmió con sus padres.

³ Uziyah era de dieciséis años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por cincuenta y dos años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yejolyah, de Yerushalayim. ⁴ El hizo lo recto a los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que su padre Amatzyah había hecho. ⁵ El consultó a *YAHWEH* durante el tiempo de la vida de Zejaryah, quien entendía las visiones de Elohim; y siempre y cuando consultaba a *YAHWEH*, Elohim le daba éxito.

⁶ El salió a pelear con los Plishtim, destruyendo los muros de Gat, Yavneh y Ashdod; y edificó ciudades en el área de Ashdod y entre los Plishtim. ⁷ Elohim lo ayudó contra los Plishtim, contra los Arabes que vivían en Gur-Baal, y contra los Meunim. ⁸ Los Amonim trajeron tributo a Uziyah, y su fama se esparció hasta tan lejos como la frontera con Egipto, puesto que él seguía fortaleciéndose.

⁹ Uziyah edificó torres en Yerushalayim en la Puerta de la Esquina, en la Puerta del Valle y en la Puerta del Angulo, y las fortificó. ¹⁰ Edificó torres en el desierto y cavó muchas cisternas, porque él tenía mucho ganado, asimismo en el Shefelah y en los llanos de la costa. Tenía labradores y trabajadores de la viña en las colinas y en las tierras fértiles, porque él amaba la tierra.

¹¹ Uziyah tenía un ejército de soldados capaces dividido en unidades conforme al censo tomado por el secretario Yeiel y el oficial Maaseiyah, bajo la dirección de Hananyah, uno de los oficiales del rey. ¹² El número total de jefes de clanes sobre estos hombres fuertes y valientes era de 2,600. ¹³ Ellos dirigían un ejército entrenado de 307,500 hombres de guerra, una fuerza fuerte que defendía al rey en guerra contra el enemigo. ¹⁴ Uziyah los equipó, al ejército completo, con escudos, lanzas, cascos, armaduras, arcos y hondas.

¹⁵ En Yerushalayim él hizo mecanismos diseñados por expertos para las torres y ángulos, desde los cuales tirar flechas y lanzar piedras grandes. Su fama se extendió a lo ancho y largo, porque él fue milagrosamente ayudado, hasta que se fortaleció.

¹⁶ Pero cuando ya era fuerte, se volvió arrogante, lo cual lo causó hacerse corrupto, así pecó contra *YAHWEH* su Elohim por ir dentro del Templo de *YAHWEH* para quemar incienso en el altar del incienso. ¹⁷ Azaryah el *kohen* entró tras él, y con él estaban ochenta de los *kohanim* de *YAHWEH*, hombres valientes. ¹⁸ Se enfrentaron a Uziyah el rey; ellos le dijeron: "¡No es tu trabajo, Uziyah, quemar incienso para *YAHWEH*! El trabajo de quemar incienso pertenece a los *kohanim*, los descendientes de Aharon, que han sido consagrados. ¡Vete del Lugar Kadosh! Has entrado sin derecho, y *YAHWEH*, Elohim, no te honrará por esto." ¹⁹ Esto enfureció a Uziyah mientras estaba parado allí con el incensario en su mano listo para quemar incienso; y, en su ira hacia los *kohanim*, *tzaraat* rompió en su frente allí delante de los *kohanim* en la casa de

YAHWEH junto al altar del incienso. ²⁰ Azaryah el *kohen hagadol* y los *kohanim* fijaron su mirada en él – ¡allí estaba él, con *tzaraat* en su frente! Rápidamente ellos lo echaron de allí; y ciertamente, él mismo se apresuró en salir, porque *YAHWEH* lo había golpeado. ²¹ Uziyah el rey tuvo *tzaraat* hasta el día de su muerte; él vivió en una casa separada porque tenía *tzaraat*, y no era permitido en la casa de *YAHWEH*. Mientras tanto, Yotam el hijo del rey se encargaba de la casa del rey y era regente sobre el pueblo de La Tierra.

²² Otras actividades de Uziyah, desde el principio hasta el fin, fueron escritas por Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz. ²³ Así que Uziyah durmió con sus padres, y lo sepultaron con sus padres en el cementerio que pertenecía a los reyes, porque dijeron: "El tenía *tzaraat*." Entonces Yotam su hijo tomó su lugar como rey.

27 ¹ Yotam era de veinticinco años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por dieciséis años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yerushah la hija de Tzadok. ² El hizo lo que era recto a la vista de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que su padre había hecho, excepto que él no entró en el Templo de *YAHWEH*. Sin embargo, el pueblo actuó corruptamente.

³ El hizo la Puerta Superior de la casa de *YAHWEH* y añadió considerablemente al muro del Ofel. ⁴ Edificó ciudades en las colinas de Yahudáh, y en las zonas boscosas edificó fortalezas y torres.

⁵ Peleó contra el rey del pueblo de Amón y lo derrotó. Ese año el pueblo le pagó tributos de tres y un tercio toneladas de plata, 50,000 efahs de trigo y 50,000 de cebada. El pueblo de Amón también le pagó la misma cantidad el segundo y tercer años. ⁶ De modo que Yotam se fortaleció, porque él preparó el camino [de hacer las cosas] delante de *YAHWEH* su Elohim.

⁷ Otras actividades de Yotam, todas sus guerras y sus caminos [de hacer las cosas] están escritas en los anales de los reyes de Israel y Yahudáh. ⁸ El tenía veinticinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por dieciséis años en Yerushalayim. ⁹ Yotam durmió con sus padres y lo sepultaron en la Ciudad de David. Entonces Ajaz su hijo tomó su lugar como rey.

28 ¹ Ajaz tenía veinte años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó dieciséis años en Yerushalayim. Pero él no hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*, como David su antepasado había hecho. ² Más bien, él vivió de la forma de los reyes de Israel e hizo imágenes de metal fundido para los *baalim*. ³ Además, hizo ofrendas en el Valle de Ben-Hinnom y aun quemó a sus propios hijos como sacrificios, guardando las horribles prácticas de los paganos, a quienes *YAHWEH* había echado delante del pueblo de Israel. ⁴ El también sacrificó y ofreció en los lugares altos, en las colinas y bajo cualquier árbol frondoso.

⁵ A causa de esto, *YAHWEH* su Elohim lo entregó al rey de Aram; ellos lo atacaron y se llevaron de su pueblo un gran número de cautivos, trayéndolos a Dammesek.

Además, él fue entregado al rey de Israel, quien le infligió gran masacre. ⁶ Porque Pekaj el hijo de Remalyah mató en Yahudáh 120,000 hombres en un día, todos hombres valientes, porque ellos habían abandonado a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres. ⁷ Y Zijri, un campeón de Efrayim, mató a Maaseiyah el hijo del rey, a Azrikam el administrador de la casa de Elkanah, quien era segundo sólo después del rey. ⁸ El pueblo de Israel se llevó cautivos de sus hermanos 200,000 esposas, hijos e hijas; ellos también capturaron mucho botín, cual trajeron a Shomron.

⁹ Pero un profeta de *YAHWEH* llamado Oded estaba ahí; él salió para recibir al ejército que venía de Shomron y les dijo a ellos: "Miren, es porque *YAHWEH* el Elohim de sus padres estaba furioso con Yahudáh que El los entregó a ustedes, y ustedes los han matado en una furia que ha ascendido hasta el cielo. ¹⁰ Ahora intentan forzar a la gente de Yahudáh y Yerushalayim a

sumisión como sus esclavos; pero ¿no tienen ustedes obras culpables de ustedes mismos que cometieron contra *YAHWEH* su Elohim? ¹¹ Por lo tanto, escúchenme ahora; y manden los cautivos de vuelta, la gente que han tomado cautiva de sus hermanos; porque la ira furiosa de *YAHWEH* está sobre ustedes."

¹² A esto, algunos de los dirigentes del pueblo de Efrayim – Azaryah el hijo de Yehojanan, Berejyah el hijo de Meshilemot, Yejizkiyah el hijo de Shalum y Amasa el hijo de Hadlai – protestaron contra aquellos que regresaban de la guerra, ¹³ diciéndoles a ellos: No traigan a los cautivos aquí, porque ustedes intentan hacer algo que traerá culpa sobre nosotros contra *YAHWEH*. Sólo añadirá a nuestros pecados y culpa, porque nuestra culpa es grande, y hay ira furiosa de *YAHWEH* contra Israel."

¹⁴ Así, pues, los soldados armados dejaron los cautivos y el botín allí con los dirigentes y toda la comunidad; ¹⁵ mientras que los hombres nombrados arriba tomaron cargo de los cautivos y del botín vistieron a aquellos entre ellos que estaban vestidos inadecuadamente, dándoles vestimentas y zapatos, suministrándoles comida y bebida y ungiéndolos con aceite. Después de poner a los débiles de entre ellos en asnos, los llevaron a Yerijo, la Ciudad de las Palmeras de Dátiles, a sus hermanos; solamente entonces regresaron a Shomron.

¹⁶ Fue en este tiempo que el rey Ajaz mandó a pedir a los reyes de Azur que lo ayudaran. ¹⁷ Porque de nuevo el pueblo de Edom había venido, atacando a Yahudáh llevándose cautivos. ¹⁸ Los Plishtim también habían invadido las ciudades en el Shefelah y en el Neguev de Yahudáh; ellos habían capturado a Beit-Shemesh, Ayalon, Gederot, Sojo con sus aldeas, Timan con sus aldeas, y Gimzo con sus aldeas; y se asentaron allí. ¹⁹ Porque *YAHWEH* había derribado a Yahudáh a causa de Ajaz rey de Israel, puesto que él había causado grandes trastornos y actuó muy traicioneramente contra *YAHWEH*.

²⁰ Tilgat-Pilneser rey de Azur atacó y asedió a Ajaz en vez de enderezarlo – ²¹ a pesar de que Ajaz había desnudado la casa de *YAHWEH* y los palacios del rey y príncipes y había dado el botín al rey de Azur, no le ayudó en nada.

²² Durante su tiempo de aflicción este mismo rey Ajaz añadió a su traición contra *YAHWEH* ²³ sacrificando a los dioses de Dammesek, quienes lo habían atacado, razonando: "Los dioses de los reyes de Aram los ayudaron a ellos, así que yo sacrificaré para ellos, y después ellos me ayudarán." Pero fue la ruina para él y todo Israel. ²⁴ Ajaz juntó el equipo de la casa de Elohim, rompió el equipo en pedazos de la casa de Elohim y selló las puertas de la casa de *YAHWEH*; entonces se edificó altares en todas las esquinas de Yerushalayim. ²⁵ En toda ciudad de Yahudáh él hizo lugares altos para ofrecer a otros dioses, así provocando a *YAHWEH* el Elohim de sus padres.

²⁶ Otras actividades de Ajaz y sus caminos [de hacer las cosas], desde el principio hasta el fin, están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh e Israel. ²⁷ Ajaz durmió con sus padres, y lo sepultaron en la ciudad, en Yerushalayim; porque ellos no lo trajeron a las sepulturas de los reyes de Israel. Entonces Hizkiyah su hijo tomó su lugar como rey.

29 ¹ Hizkiyah era de veinticinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por veintinueve años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Aviyah la hija de Zejaryah. ² El hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo que David su antepasado había dado.

³ En el primer mes del primer año de su reinado, él reabrió las puertas de la casa de *YAHWEH* y las reparó. ⁴ Luego trajo a los *kohanim* y los *Leviim*, los congregó en el espacio abierto al este, ⁵ y les dijo a ellos: "Escúchenme, *Leviim*: conságrense ahora, consagren la casa de

YAHWEH el Elohim de sus padres, y remuevan la inmundicia del Lugar Kadosh. ⁶ Porque nuestros padres actuaron traicioneramente, ellos hicieron lo perverso a los ojos de *YAHWEH* nuestro Elohim, ellos lo abandonaron, ellos volvieron sus rostros de donde *YAHWEH* vive y volvieron sus espaldas hacia El. ⁷ Ellos sellaron las puertas hacia el vestíbulo, apagaron las lámparas y pararon el incienso encendido y el ofrecimiento de ofrendas quemadas en el Lugar Kadosh al Elohim de Israel.

⁸ "A causa de esto, la ira de *YAHWEH* se ha asentado sobre Yahudáh y Yerushalayim; y los ha hecho un objeto de horror, asombro y burla – como ustedes pueden ver con sus propios ojos. ⁹ Miren, nuestros padres han caído por la espada; y por causa de esto nuestros hijos, hijas y esposas han ido al cautiverio.

¹⁰ "Ahora está en mi corazón hacer un pacto con *YAHWEH* el Elohim de Israel; para que su ira furiosa se vuelva de nosotros. ¹¹ Hijos míos, ahora no es el tiempo para ser negligentes; porque ustedes son los que *YAHWEH* escogió para estar delante de El como sus ministros, ofreciéndole incienso."

¹² Entonces los *Leviim* emprendieron la tarea – Majat el hijo de Amasai y Yoel el hijo de Azaryah de los descendientes de los Kehati; de los hijos de Merari, Kish el hijo de Avdi y Azaryah el hijo de Yehallelel; de los Gershuni, Yoaj el hijo de Zimah y Eden el hijo de Yoaj; ¹³ de los descendientes de Elitzafan, Shimri y Yeiel; de los descendientes de Asaf, Zejaryah y Matanyah; ¹⁴ de los descendientes de Heman, Yejiel y Shimei; y de los descendientes de Yedutun, Shemayah y Uziel.

¹⁵ Ellos reunieron a sus hermanos, se consagraron a sí y, guardando la orden del rey y las palabras de *YAHWEH*, entraron para limpiar la casa de *YAHWEH*. ¹⁶ Los *kohanim* fueron a limpiar las partes internas de la casa de *YAHWEH*; todas las cosas inmundas encontradas en el Lugar Kadosh de *YAHWEH* las sacaron al patio de la casa de *YAHWEH*, donde los *Leviim* las cogieron y las llevaron al Valle Kidron. ¹⁷ Ellos comenzaron a consagrar en el primer día del primer mes, y al octavo día del mes llegaron al vestíbulo de *YAHWEH*. Entonces consagraron la casa de *YAHWEH* en ocho días más; así, pues, en el decimosexto día del primer mes, ellos habían terminado. ¹⁸ Entonces fueron a Hizkiyah el rey en el palacio y dijeron: "Hemos limpiado toda la casa de *YAHWEH*, incluyendo el altar para ofrendas quemadas, con todo su equipo, y la mesa para el Pan de la Presencia, con todo su equipo. ¹⁹ Además, hemos reacondicionado y consagrado todos los artículos que el rey Ajaz echó fuera durante su reinado, cuando él estaba pecando; y están allá, delante del altar de *YAHWEH*."

²⁰ A la mañana siguiente, Hizkiyah el rey se levantó temprano, reunió los dirigentes de la ciudad y subió a la casa de *YAHWEH*. ²¹ Ellos trajeron siete toros, siete carneros, siete ovejas y siete machos cabríos como ofrenda de pecado por el reino, por el Lugar Kadosh y por Yahudáh; y él ordenó a los *kohanim* ofrecerlos en el altar de *YAHWEH*. ²² Después de sacrificar los toros, los *kohanim* tomaron la sangre y la salpicaron contra el altar. Después, sacrificaron los carneros y salpicaron la sangre contra el altar y también sacrificaron las ovejas y salpicaron la sangre contra el altar. ²³ Después de traer los machos cabríos para la ofrenda de pecado cerca del rey y la asamblea e imponiendo sus manos sobre ellos, ²⁴ los *kohanim* los sacrificaron e hicieron una ofrenda de pecado con la sangre de ellos sobre el altar para hacer expiación por todo Israel; porque el rey había ordenado que la ofrenda quemada y la ofrenda de pecado debía ser por todo Israel.

²⁵ El estacionó a los *Leviim* en la casa de *YAHWEH* con címbalos, liras y arpas, guardando la orden de David, Gad el vidente del rey y Natan el profeta; porque la *mitzvah* había venido de *YAHWEH* por medio de sus profetas. ²⁶ Los *Leviim* estaban con los instrumentos de David y los *kohanim* con las trompetas. ²⁷ Hizkiyah ordenó que las ofrendas quemadas debían ser ofrecidas en

el altar. En el momento que la ofrenda quemada comenzó, el canto de *YAHWEH* también comenzó, acompañado por las trompetas y los instrumentos de David rey de Israel. ²⁸ Toda la asamblea se postró a sí, los cantores cantaron, y las trompetas sonaron; todo esto continuó hasta que la ofrenda quemada estuvo terminada.

²⁹ Cuando la ofrenda terminó, el rey y todos los presentes con él se inclinaron y se postraron. ³⁰ Entonces Hizkiyah el rey y los dirigentes ordenaron a los *Leviim* cantar alabanzas a *YAHWEH*, usando las palabras de David y de Asaf el vidente. Ellos cantaron alabanzas hasta que estuvieron llenos de gozo, e inclinaron sus cabezas y se postraron.

³¹ Hizkiyah respondió por decir: "Ahora que se han consagrado para *YAHWEH*, acérquense, y traigan sacrificios y ofrendas de acción de gracias a la casa de *YAHWEH*. Así que la comunidad trajo sacrificios y ofrendas de acción de gracias, y tantos como estuvieron dispuestos ofrecieron voluntariamente ofrendas quemadas. ³² Por todo, las ofrendas quemadas traídas por la congregación fue un total de 70 toros, 100 carneros y 200 ovejas; todos estos eran para ofrenda quemada para *YAHWEH*. ³³ El total de los regalos consagrados fue de 600 bueyes y 3,000 ovejas. ³⁴ Solamente que no había suficientes *kohanim* para desollar y sacrificar todas las ofrendas quemadas, así que sus colegas los *Leviim* los asistieron hasta que el trabajo estuvo terminado y los *kohanim* se habían consagrado a sí (porque los *Leviim* habían sido más diligentes para consagrarse a sí que los *kohanim*). ³⁵ Aparte de la abundancia de ofrendas quemadas, estaba la grasa de las ofrendas de paz y ofrendas de libación para cada ofrenda quemada.

Así, pues, el servicio de la casa de *YAHWEH* fue restaurado. ³⁶ Hizkiyah y todo el pueblo se regocijaron por lo que Elohim había preparado para el pueblo, puesto que todo había sucedido tan súbitamente.

30 ¹ Luego Hizkiyah envió a todo Israel y Yahudáh, y escribió cartas también a Efrayim y Menasheh, mandándolos a llamar a la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim, para guardar el *Pésaj* para *YAHWEH* el Elohim de Israel. ² Porque el rey, sus oficiales y la comunidad completa de Yerushalayim habían acordado guardar el *Pésaj* en el segundo mes. ³ Ellos no habían podido observarlo en el tiempo apropiado porque los *kohanim* no se habían consagrado en números suficientes; también el pueblo no se había congregado en Yerushalayim. ⁴ La idea había parecido correcta al rey y a toda la comunidad; ⁵ así que expidieron un decreto que debía ser proclamado por todo Israel, desde Beer-Sheva hasta Dan, que ellos debían venir para guardar el *Pésaj* para *YAHWEH* el Elohim de Israel en Yerushalayim; porque sólo unos cuantos lo habían estado observando como prescrito.

⁶ Así que salieron corredores con las cartas del rey y sus oficiales por todo Israel y Yahudáh. Ellos transmitieron la orden del rey: "¡Pueblo de Israel! ¡Vuélvanse a *YAHWEH*, el Elohim de Avraham, Yitzjak y Yaakov! Entonces El regresará a aquellos de ustedes que queden, que escaparon la captura por los reyes de Azur. ⁷ No sean como sus padres, o como sus hermanos que pecaron contra *YAHWEH* el Elohim de sus padres, con el resultado que El permitió que se volvieran en objeto de horror, como pueden ver. ⁸ No sean duros de cerviz ahora, como fueron sus padres. En cambio, entréguese a *YAHWEH*; entren en el Lugar Kadosh, cual El ha hecho Kadosh para siempre; y sirvan a *YAHWEH* su Elohim; para que su ira furiosa se vuelva de ustedes. ⁹ Porque si se vuelven a *YAHWEH*, sus hermanos e hijos encontrarán que aquellos que se los llevaron cautivos tendrán compasión de ellos, y ellos regresarán a esta tierra. *YAHWEH* su Elohim es compasivo y misericordioso; El no volverá su rostro de ustedes si ustedes regresan a El."

¹⁰ Así que los corredores pasaron de ciudad en ciudad por entre el territorio de Efrayim y

Menasheh, hasta Zevulun; pero la gente se rió de ellos y se burlaron.¹¹ No obstante, algunos de Asher, Menasheh y Zevulun fueron lo suficientemente humildes para venir a Yerushalayim.¹² También en Yahudáh la mano de Elohim estaba actuando, uniendo sus corazones para hacer lo que el rey y los dirigentes habían ordenado conforme con la palabra de YAHWEH.

¹³ Así, pues, mucha gente se congregó en Yerushalayim para guardar la festividad de *Matzah* en el segundo mes, un gentío inmenso.¹⁴ Primero ellos se dispusieron a remover los altares que estaban en Yerushalayim, y también removieron todos los altares para incienso y los tiraron en el Valle Kidron.¹⁵ Entonces sacrificaron el cordero de *Pésaj* en el día decimocuarto del segundo mes. Avergonzados de ellos mismos, los *kohanim* y *Leviim* se habían consagrado a sí y trajeron ofrendas quemadas a la casa de YAHWEH.¹⁶ Ahora ellos estaban en sus estaciones, como prescrito en la *Toráh* de Moshe el hombre de Elohim; los *kohanim* salpicaron la sangre entregada a ellos por los *Leviim*.¹⁷ Porque había muchos en la asamblea que no se habían consagrado a sí; por tanto los *Leviim* fueron responsables de sacrificar los corderos de *Pésaj* y de consagrarlos a YAHWEH por todos los que estaban inmundos.¹⁸ Porque un gran número de gente, especialmente de Efrayim, Menasheh, Yissajar y Zevulun, no se habían purificado pero comieron el cordero de *Pésaj* de todos modos, a pesar de lo que está escrito. Porque Hizkiyah había orado por ellos: "YAHWEH, que es bueno, perdona¹⁹ a todos los que disponen su corazón en buscar a Elohim, YAHWEH, el Elohim de sus padres, aun si no ha pasado por el proceso de purificación prescrito en conexión a las cosas Kadoshim."²⁰ YAHWEH oyó a Hizkiyah y sanó al pueblo.

²¹ El pueblo de Israel allí en Yerushalayim observó la festividad de *Matzah* por siete días con gran alegría; mientras todos los días los *Leviim* y los *kohanim* alabaron a YAHWEH, cantando a YAHWEH con el acompañamiento de instrumentos altos.²² Hizkiyah habló animando a todos los *Leviim* que estaban bien diestros en el servicio de YAHWEH. Así, pues, comieron durante todo la festividad por siete días, ofreciendo sacrificios de ofrendas de paz y dando gracias a YAHWEH, el Elohim de sus padres.

²³ Luego toda la asamblea decidió celebrar aun por otros siete días, y ellos observaron también esos siete días con alegría.²⁴ Porque Hizkiyah rey de Yahudáh dio a la asamblea mil toros y siete mil ovejas para ofrendas, mientras que los dirigentes dieron a la asamblea mil toros y diez mil ovejas; y un gran número de *kohanim* se consagraron a sí.²⁵ Toda la gente que se había congregado de Israel o que vivía en Yahudáh se regocijó, como también los *kohanim* y los *Leviim*, aquellos congregados de Israel, y los extranjeros que habían subido del territorio de Israel o que vivían en Yahudáh.²⁶ Así que había gran alegría en Yerushalayim; porque desde el tiempo de Shlomó el hijo de David, rey de Israel, no había habido nada como esto en Yerushalayim.²⁷ Entonces los *kohanim*, que eran *Leviim*, se pusieron en pie y bendijeron al pueblo; [YAHWEH] oyó sus voces, y su oración subió al lugar Kadosh donde El vive, el cielo.

31¹ Después que todo esto se había terminado, todo Israel que estaba allí salió a las ciudades de Yahudáh y demolieron las imágenes de piedra, cortaron los postes sagrados, y destruyeron los lugares altos y los altares por todo Yahudáh, Binyamin, Efrayim y Menasheh, hasta que los habían destruido todos. Entonces toda la gente de Israel regresó a sus propias ciudades, cada uno a su propia posesión.

² Hizkiyah reestableció las divisiones de los *kohanim* y los *Leviim* de acuerdo a la forma que las divisiones habían estado antes, con cada hombre asignado su tarea, ambos los *kohanim* y los *Leviim*, para ofrendas quemadas y para ofrendas de paz, para servir, para dar gracias y para alabar a las puertas del campamento de YAHWEH.³ El determinó una porción de la propiedad del

rey para que fuera dada para las ofrendas quemadas, esto es, para las ofrendas quemadas de la mañana y los anocheceres y para las ofrendas quemadas en *Shabbat*, *Rosh-Hodesh* y los tiempos designados, como prescrito por la *Toráh* de *YAHWEH*.⁴ El también ordenó a la gente que vivía en Yerushalayim que contribuyeran la porción para los *kohanim* y los *Leviim*, para que ellos se sometieran a la *Toráh* de *YAHWEH*.⁵ Tan pronto como la orden fue expedida, el pueblo de Israel dio en abundancia de sus primeros frutos del grano, vino, aceite de oliva, miel y otros productos de agricultura; ellos trajeron la décima parte requerida y más.⁶ La gente de Israel y Yahudáh que vivían en las ciudades de Yahudáh también trajeron la décima parte requerida de bueyes y ovejas y la décima parte requerida de dones consagrados que habían sido dedicados a *YAHWEH* su Elohim, y los amontonaron en pilas.⁷ Ellos comenzaron a acumular estas pilas en el tercer mes y las completaron en el séptimo mes.⁸ Cuando Hizkiyah y los dirigentes vinieron y vieron las pilas, ellos bendijeron a *YAHWEH* y a su pueblo Israel.⁹ Cuando Hizkiyah preguntó a los *kohanim* y los *Leviim* acerca de las pilas,¹⁰ Azaryah el *kohen hagadol*, de la casa de Tzadok, le respondió: "Desde que el pueblo comenzó a traer ofrendas a la casa de *YAHWEH*, hemos tenido suficiente para comer y mucho ha sobrado; porque *YAHWEH* ha bendecido a su pueblo, y lo que ha sobrado son estos suministros masivos."

¹¹ Entonces Hizkiyah ordenó preparar almacenes en la casa de *YAHWEH*. Después de prepararlos,¹² ellos fielmente trajeron las ofrendas, las décimas partes requeridas y las cosas consagradas. Konanyah el *Levi* fue puesto a cargo de ellos, con Shimei su hermano como asistente.¹³ Hizkiyah el rey y Azaryah el jefe de la casa de Elohim nombraron a Yejiel, Azazyah, Najat, Asahel, Yerimot, Yozavad, Eliel, Yismajyah, Majat y Benanyah como supervisores para servir bajo Konanyah y Shimei su hermano.¹⁴ Kore el hijo de Yimnah el *Levi*, portero de la Puerta Este, era responsable de las ofrendas voluntarias para Elohim; él tenía que distribuir las ofrendas hechas a *YAHWEH* y especialmente los regalos *Kadoshim*.¹⁵ Bajo él estaban Eden, Miyamin, Yeshua, Shemayah, Amaryah y Shejanyah en las ciudades de los *kohanim*, haciendo distribuciones fielmente a sus hermanos por divisiones, a grandes y pequeños igualmente.¹⁶ Todo varón de tres años o mayor con derecho a entrar en la casa de *YAHWEH* le era dado su porción diaria para realizar sus labores de acuerdo a su división, sin importar cómo estaba inscrito en las genealogías.¹⁷ Asimismo, aquellos inscritos en las genealogías de los *kohanim* por clanes recibieron partes, tal como los *Leviim* de veinte años o más que estaban realizando sus labores en sus divisiones asignadas.¹⁸ Cuando las partes eran asignadas, todos sus pequeños, esposas, hijos e hijas también eran inscritos en las genealogías, por toda la comunidad; porque en su fidelidad por esta labor ellos se consagraban a sí.¹⁹ Finalmente, partes fueron asignadas a los descendientes de Aharon, los *kohanim*, que vivían en las tierras de pastizales que rodeaban las ciudades – en cada ciudad eran mencionados por nombre. Así las porciones eran distribuidas a todos los varones entre los *kohanim* y a todos cuyas genealogías demostraban que pertenecían a los *Leviim*.

²⁰ Esto es lo que Hizkiyah hizo por todo Yahudáh. El realizó cosas que eran buenas, rectas y fieles delante de *YAHWEH* su Elohim.²¹ Todo proyecto que él emprendió para servir a su Elohim, ya fuere el servicio de la casa de Elohim o en relación con la *Toráh* y los *mitzvot*, él hizo de todo corazón; y así él tuvo éxito.

32 ¹ Después de estos eventos y de esta fidelidad [de Hizkiyah], Sanjeriv rey de Azur vino, invadió a Yahudáh y asedió las ciudades fortificadas, pensando que él irrumpiría en ellas [y las capturaría].² Cuando Hizkiyah vio que Sanjeriv había venido y tenía intenciones de atacar a Yerushalayim,³ él consultó a sus hombres prominentes y a sus consejeros militares acerca de sellar el agua en las fuentes fuera de la ciudad. Después de tener el respaldo de ellos,⁴ una

multitud grande se reunió para bloquear todas las fuentes y arroyos en el campo. Ellos razonaron: "¿Por qué vendrán los reyes de Azur y encontrarán suministros amplios de agua?" ⁵ Entonces, tomando valor, él reedificó todas las secciones destruidas del muro, levantó torres sobre ellos, edificó otro muro al otro lado de ese, fortificó el Millo en la Ciudad de David, e hizo gran cantidad de lanzas y escudos. ⁶ El nombró comandantes militares sobre el pueblo, entonces los reunió delante de él en el lugar abierto en la puerta de la ciudad y habló estas palabras de ánimo para ellos: ⁷ "¡Sean fuertes; ¡Tomen valor! No teman ni se aflijan por causa de rey de Azur o toda la horda que él trae consigo. ¡Porque El Unico con nosotros es mayor que el que está con él – ⁸ él tiene poder humano, pero nosotros tenemos a *YAHWEH* nuestro Elohim para ayudarnos y para que pelee nuestras batallas!" El pueblo tomó de corazón las palabras de Hizkiyah rey de Yahudáh.

⁹ Después de esto, mientras Sanjeriv y su ejército estaban asediando a Lajish, él envió a sus embajadores a Yerushalayim, al rey Hizkiyah rey de Yahudáh y a todo Yahudáh que estaba en Yerushalayim, con este mensaje: ¹⁰ "Esto es lo que Sanjeriv rey de Azur dice: '¿Qué les da la confianza que soportarán un asedio contra Yerushalayim?' ¹¹ ¿No los ha engañado Hizkiyah? ¿No los está él condenando de muerte por hambruna y sed cuando él dice: '*YAHWEH* nuestro Elohim nos salvará del rey de Ashur'? ¹² ¿No es éste el mismo Hizkiyah quien removi6 los lugares altos y altares de *YAHWEH* y ordenó a Yahudáh y Yerushalayim adorar delante de un altar y ofrecer sacrificios sólo sobre él? ¹³ ¿No se dan cuenta lo que yo y mis antepasados hemos hecho a los pueblos de otros países? ¿Fueron los dioses de estos países capaces de hacer alguna cosa para rescatar a sus países de mí? ¹⁴ ¿Quién de todos los dioses de esas naciones que mis antepasados destruyeron completamente fue capaz de rescatar a su pueblo de mí? ¿Cómo entonces el Elohim de ustedes los rescatará de mí? ¹⁵ No dejen que Hizkiyah los engañe o los seduzca de esta forma, no le crean. Porque ningún dios de ninguna nación o reino nunca ha podido rescatar a su pueblo de mí o mis antepasados; ¿cuánto mucho menos su Elohim los rescatará de mí?"

¹⁶ Sus embajadores continuaron hablando contra *YAHWEH*, Elohim; y contra su siervo Hizkiyah. ¹⁷ El también escribió una carta insultando a *YAHWEH* el Elohim de Israel y hablando contra El, decía: "Así como los dioses de las naciones de los otros países no pudieron rescatar a sus pueblos de mí, asimismo el Elohim de Hizkiyah no rescatará a su pueblo de mí."

¹⁸ Ellos estaban gritando altamente en el idioma de los Yahudim al pueblo de Yerushalayim que estaba en el muro para aterrorizarlos y volverlos temerosos, para que pudieran capturar la ciudad. ¹⁹ Ellos hablaron acerca del Elohim de Yerushalayim del mismo modo como hablaron de los dioses de los otros pueblos de la tierra, cuales son meramente artefactos humanos. ²⁰ A causa de esto, Hizkiyah el rey y Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz, oraron y clamaron al cielo. ²¹ Entonces *YAHWEH* mandó un ángel, que cortó a los guerreros valientes, los dirigentes y los oficiales en el campamento del rey de Azur, así él tuvo que regresar abochornado a su propio país. Cuando él entró en la casa de su dios, sus propios hijos, a quienes él mismo había engendrado, lo mataron pasándolo por la espada allí.

²² De esta forma *YAHWEH* rescató a Hizkiyah y a los que vivían en Yerushalayim de Sanjeriv el rey de Azur y de todos, cuidándolos en todo sentido. ²³ Mucha gente trajo regalos a *YAHWEH* en Yerushalayim y artículos de valor a Hizkiyah rey de Yahudáh, así que de entonces en adelante él fue altamente considerado por todas las naciones.

²⁴ Alrededor de este tiempo, Hizkiyah se enfermó al punto de la muerte. Pero él oró a *YAHWEH*, quien le respondió, aun dándole una señal. ²⁵ Sin embargo, Hizkiyah no respondió conmensuradamente con el beneficio hecho a él, porque él se hizo orgulloso; así trajo ira sobre sí y como también sobre Yahudáh y Yerushalayim. ²⁶ Pero Hizkiyah luego se humilló a sí por su

orgullo, ambos él y el pueblo que vivía en Yerushalayim, así que la ira de *YAHWEH* no los golpeó durante la vida de Hizkiyah.

²⁷ Hizkiyah tenía vastas riquezas y gran honor. El se proporcionó para sí con almacenes para plata, oro, piedras preciosas, especias, escudos y todo tipo de artículos valiosos; ²⁸ también almacenes para la cosecha de grano, vino y aceite de oliva; y cuadras para todo tipo de animal de cría y corrales para los rebaños. ²⁹ El se proporcionó de ciudades para sí y compró manadas y rebaños en abundancia, porque Elohim lo había vuelto extremadamente rico.

³⁰ Fue este mismo Hizkiyah el que bloqueó la salida superior de la Fuente Gijón y cambió el curso del agua directo hacia la parte oeste de la Ciudad de David.

Hizkiyah tuvo éxito en todo lo que hizo. ³¹ Sin embargo, en el asunto de embajadores del rey de Babel, que les envió a él para averiguar de la maravilla que había tomado lugar en La Tierra, Elohim lo dejó por sí solo, para probarlo, para que El supiera todo lo que había en su corazón.

³² Otras actividades de Hizkiyah y sus buenas obras están escritas en la visión de Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz, y en los anales de los reyes de Yahudáh e Israel. ³³ Entonces Hizkiyah durmió con sus padres, y ellos lo sepultaron junto a la senda que llevaba a las sepulturas de los descendientes de David. Todo Yahudáh y la gente que vivía en Yerushalayim lo honraron cuando él murió, después de lo cual Menasheh su hijo tomó su lugar como rey.

33 ¹ Menasheh era de doce años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por cincuenta y cinco años en Yerushalayim. ² El hizo lo perverso a los ojos de *YAHWEH*, siguiendo las prácticas asquerosas de las naciones que *YAHWEH* había echado delante del pueblo de Israel. ³ Porque él reedificó los lugares altos cuales Hizkiyah su padre había demolido; él erigió altares para los *baalim*, hizo postes sagrados y adoró a todo el ejército del cielo y les sirvió. ⁴ El erigió altares en la casa de *YAHWEH*, referente a lo cual *YAHWEH* había dicho: "Mi Nombre estará en Yerushalayim para siempre." ⁵ Erigió altares para el ejército del cielo en los dos patios de la casa de *YAHWEH*. ⁶ Hizo que sus hijos pasaran por el fuego [como sacrificio] en el Valle Ben-Hinnom. Practicó presagios, adivinación y hechicería; y nombró médium y personas que usaban espíritus guías. El hizo mucho que era perverso a los ojos de *YAHWEH*, así provocando su ira. ⁷ Puso la imagen tallada del ídolo que él había hecho en la casa de *YAHWEH*, referente a lo cual Elohim había dicho a David y a Shlomó su hijo: "En esta casa y en Yerushalayim, cual he escogido de entre todas las tribus de Israel, Yo pondré Mi Nombre para siempre. ⁸ Tampoco removeré los pies de Israel de La Tierra que Yo asigné a sus padres, si sólo ellos tienen cuidado de escuchar para obedecer todas las ordenes que Yo les he dado a ellos, esto es, toda la *Toráh*, leyes y estatutos que vinieron por medio de Moshe." ⁹ Menasheh causó a Yahudáh y a la gente de Yerushalayim extraviarse, y así ellos hicieron aun peores cosas que las naciones cuales *YAHWEH* destruyó delante del pueblo de Israel.

¹⁰ *YAHWEH* habló con Menasheh y con su pueblo, pero no prestaron atención. ¹¹ Por lo tanto, *YAHWEH* trajo contra ellos a los comandantes del ejército rey de Azur. Ellos tomaron a Menasheh cautivo con garfios, lo ataron con cadenas y se lo llevaron a Babel. ¹² Entonces cuando él estaba en aflicción, comenzó a apacentar la ira de *YAHWEH*, rebajándose humildemente delante del Elohim de sus padres. ¹³ El le oró; y Elohim fue movido por su súplica, prestó atención a su ruego y lo trajo de vuelta a Yerushalayim, a su posición de rey. Entonces Menasheh entendió que *YAHWEH* es en verdad Elohim.

¹⁴ Después de esto él edificó un muro exterior para la ciudad de David al lado oeste de Gijón, en el valle, se extendía tan lejos como hasta la Puerta del Pescado; rodeaba al Ofel, y lo

edificó muy alto. Estacionó comandantes del ejército en todas las ciudades fortificadas de Yahudáh.¹⁵ Removió los dioses extraños y el ídolo de la casa de *YAHWEH* y los altares que él edificó en la colina de la casa de *YAHWEH* y en Yerushalayim, y los echó fuera de la ciudad.¹⁶ Reparó el altar de *YAHWEH* y ofreció en él sacrificios como ofrendas de paz y por acción de gracias; y ordenó a Yahudáh servir a *YAHWEH* el Elohim de Israel.¹⁷ Sin embargo, el pueblo continuaba sacrificando en lugares altos, aunque solamente a *YAHWEH* su Elohim.

¹⁸ Otras actividades de Menasheh, su oración a su Elohim y las palabras de los videntes que hablaron con él en El Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Israel están escritas en los anales de los reyes de Israel.¹⁹ También su oración y cómo Elohim se movió por su súplica, todo su pecado y su infidelidad, y los lugares donde él edificó lugares altos y puso los postes sagrados e imágenes talladas antes que él se humillara están escritos en la Historia de los videntes.

²⁰ Entonces Menasheh durmió con sus padres y fue sepultado en su propia casa, y Amón su hijo tomó su lugar como rey.

²¹ Amón tenía veintidós años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por dos años en Yerushalayim.²² El hizo lo perverso ante los ojos de *YAHWEH* como lo había hecho Menasheh su padre. Amón sacrificó para todas las imágenes talladas que Menasheh su padre había hecho, y les sirvió.²³ El no se humilló, como Menasheh su padre había hecho; más bien, este Amón seguía añadiendo a su culpa.

²⁴ Sus sirvientes conspiraron contra él y mataron al rey en su propio palacio.²⁵ Pero el pueblo de La Tierra mató a todos los que habían tomado parte en la conspiración contra el rey Amón. Entonces el pueblo de La Tierra hizo a Yoshiyah su hijo rey en lugar de él.

34 ¹ Yoshiyah tenía ocho años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por treinta y un años en Yerushalayim.² El hizo lo que era recto ante los ojos de *YAHWEH*, viviendo enteramente de la forma de David su antepasado y sin volverse a la derecha ni a la izquierda.

³ Porque en el octavo año de su reinado, cuando él todavía estaba joven, él comenzó a buscar tras el Elohim de David su padre; y en el año duodécimo, él comenzó a limpiar a Yahudáh y Yerushalayim de los lugares altos, los postes sagrados, y las imágenes talladas y de fundición.⁴ En su presencia ellos quebraron los altares de los *baalim*, y él cortó los pilares para adoración al sol que estaban montados encima de ellos. Demolió los postes sagrados y las imágenes talladas y de fundición, moliéndolas en polvo, las cuales él echó en las sepulturas de aquellos que habían sacrificado a ellas.⁵ El quemó los huesos de sus sacerdotes en sus altares, así limpiando a Yahudáh y Yerushalayim.⁶ El hizo similarmente en las ciudades de Menasheh, Efrayim, Shimeon y aun tan lejos como Naftali, en sus ruinas circundantes.⁷ Quebró los altares, demolió a polvo los postes sagrados y las imágenes talladas y cortó los pilares para adoración al sol por toda La Tierra de Israel. Luego regresó a Yerushalayim.

⁸ En el octavo año de su reinado, después que había limpiado La Tierra y la casa, envió a Shafan el hijo de Atzalyah, a Maaseiyah el gobernador de la ciudad y a Yoaj el hijo de Yoajaz el registrador de las reparaciones de la casa de *YAHWEH* su Elohim.⁹ Ellos fueron a Hilkiyah el *kohen hagadol* y le entregaron el dinero que había sido traído a la casa de *YAHWEH*, cual los *Leviim* que guardaban las puertas habían colectado de Menasheh, Efrayim, el resto de Israel y todo Yahudáh y Binyamin. Luego regresaron a Yerushalayim.¹⁰ Ellos se lo dieron a los supervisores del trabajo que estaba siendo hecho en la casa de *YAHWEH*, y aquellos que hacían el trabajo en la casa de *YAHWEH* lo usaron para reparar y restaurar la casa – ¹¹ esto es, ellos se lo dieron a los carpinteros y trabajadores de la construcción para comprar piedras trabajadas, madera para las vigas de travesaños y las vigas del techo cuales los reyes de Yahudáh habían

destruido.¹² Los hombres hicieron el trabajo fielmente. Sus supervisores eran Yajat y Ovadyah, *Leviim* de los descendientes de Merari, también Zejaryah y Meshulam de los descendientes de los Kehati para dar direcciones; y otros *Leviim*, todos los cuales podían acompañar cantando con instrumentos musicales.¹³ Ellos supervisaban a los que llevaban las cargas y a todos los que hacían cualquier tipo de trabajo; y también había *Leviim* que eran secretarios, oficiales y porteros.

¹⁴ Mientras sacaban el dinero que había sido traído a la casa de *YAHWEH*, Hilkiyah el *kohen* encontró el rollo de la *Toráh* dado por Moshe.¹⁵ Hilkiyah dijo a Shafan el secretario: "He encontrado el rollo de la *Toráh* en la casa de *YAHWEH*." Hilkiyah dio el rollo a Shafan.¹⁶ Shafan el secretario trajo el rollo al rey.

Volviéndose al rey, él le dio este reporte: "Tus sirvientes están haciendo todo lo que le ordenaste a ellos hacer."¹⁷ Ellos han derramado el dinero encontrado en la casa de *YAHWEH* y lo han entregado a los supervisores y trabajadores."¹⁸ Entonces Shafan el secretario dijo al rey: "Hilkiyah el *kohen hagadol* me dio un rollo." Shafan leyó en voz alta delante del rey.¹⁹ Después que el rey había oído lo que estaba escrito en la *Toráh*, él rasgó sus ropas.²⁰ Entonces el rey dio esta orden a Hilkiyah, Ajikam el hijo de Shafan, Abdón el hijo de Mijah, Shafan el secretario y Asayah el sirviente del rey:²¹ "Vayan y consulten a *YAHWEH* por mí y por el pueblo que queda en Israel y Yahudáh referente a lo que está escrito en este rollo que ha sido encontrado. Porque *YAHWEH* debe estar furioso con nosotros, puesto que nuestros padres no observaron la palabra de *YAHWEH* ni hicieron todo lo escrito en este rollo."²² Así que Hilkiyah y aquellos que el rey había ordenado fueron a Huldah la profetiza, la esposa de Shalum el hijo Tokehat, el hijo de Hasrat, guarda del ropero – ella vivía en el segundo barrio de Yerushalayim – y hablaron con ella acerca de esto.²³ Ella les dijo: "*YAHWEH* el Elohim de Israel dice que le diga al hombre que los envió a mí"²⁴ que *YAHWEH* dice: 'Yo voy a traer calamidad sobre este lugar y sobre sus habitantes, todas las maldiciones escritas en el rollo que ellos leyeron al rey de Yahudáh;²⁵ porque ellos me han abandonado y han ofrecido a otros dioses, para provocarme con todo lo que hacen. Por lo tanto mi ira es derramada sobre este lugar y no será apagada.'

²⁶ "Pero le dirán al rey de Yahudáh, quien los envió a consultar a *YAHWEH*, que *YAHWEH* el Elohim de Israel también dice: 'Referente a las palabras que han oído,²⁷ porque su corazón es tierno, y se humillaron a sí delante de Elohim cuando oyeron estas palabras contra este lugar y sus habitantes – ustedes se humillaron delante de mí, se rasgaron las ropas y lloraron delante de mí – Yo también los he oído,' dice *YAHWEH*."²⁸ Miren Yo los reuniré con sus padres, ustedes irán a su sepultura en paz, y sus ojos no verán la calamidad que Yo voy a traer sobre este lugar y sus habitantes.'" Así que llevaron de vuelta palabra al rey.

²⁹ Entonces el rey mandó a llamar y reunió a todos los dirigentes de Yahudáh y Yerushalayim.³⁰ El rey subió a la casa de *YAHWEH* con todos los hombres de Yahudáh, aquellos que vivían en Yerushalayim, los *kohanim*, los *Leviim* y todo el pueblo, ambos grandes y pequeños; y él leyó a sus oídos todo lo escrito en el rollo del Pacto que había sido encontrado en la casa de *YAHWEH*.³¹ El rey se paró en su lugar e hizo un pacto en presencia de *YAHWEH* de vivir siguiendo a *YAHWEH*, observando sus *mitzvot*, instrucciones y leyes de todo corazón y con todo su ser, en cuanto a ejecutar las palabras del Pacto escrito en este rollo.³² Entonces, después que él hizo a todo el pueblo en Yerushalayim y Binyamin afirmarlo, los habitantes de Yerushalayim actuaron de acuerdo con el Pacto de Elohim, el Elohim de sus padres.

³³ Yoshiyah removié todos los ídolos abominables de todos los territorios pertenecientes al pueblo de Israel, y él hizo que todos en Israel sirvieran a *YAHWEH* su Elohim. Por toda su vida, ellos no dejaron de seguir a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres.

35 ¹ Yoshiyah guardó *Pésaj* para *YAHWEH* en Yerushalayim. Ellos sacrificaron el cordero de *Pésaj* en el día decimocuarto del primer mes. ² El asignó los *kohanim* a sus puestos y los animó a ejecutar el servicio de la casa de *YAHWEH*. ³ A los *Leviim* que estaban enseñando a todo Israel y eran Kadoshim para *YAHWEH* él dijo: "Pongan el Arca Kadosh en la casa cual Shlomó el hijo de David, rey de Israel, edificó; después de esto, no tendrán que cargarla de nuevo. Ahora sirvan a *YAHWEH* su Elohim y a su pueblo Israel. ⁴ Organícense por clanes y divisiones de servicio de acuerdo al arreglo escrito por David rey de Israel y Shlomó su hijo. ⁵ Estén en el Lugar Kadosh de acuerdo a las divisiones de los clanes de sus hermanos la gente ordinaria, con parte de un clan de *Leviim* sirviendo a cada clan [de Israel]. ⁶ Entonces sacrifiquen el cordero de *Pésaj*, conságrense a sí, preparen lo que sus hermanos necesiten, y actúen de acuerdo a la palabra de *YAHWEH* dada por medio de Moshe."

⁷ Yoshiyah dio a la gente ordinaria, a todos los que estaban presentes, 30,000 ovejas y corderitos del rebaño; todos ellos para ofrendas de *Pésaj*, y 3,000 toros. Estos eran de la propiedad personal del rey. ⁸ También sus hombres prominentes dieron voluntariamente al pueblo y a los *kohanim* y *Leviim*. Hilkiyah, Zejaryah y Yejiel, los gobernantes de la casa de Elohim, dieron a los *kohanim* 2,600 [ovejas y corderitos] y 300 bueyes para ofrenda de *Pésaj*. ⁹ Yeiel y Yozavad, los principales *Leviim*, dieron a los *Leviim* 5,000 [corderos y corderitos] y 500 bueyes para ofrendas de *Pésaj*.

¹⁰ Así que el servicio estaba preparado; los *kohanim* estaban en sus puestos y los *Leviim* trabajaban en sus divisiones, guardando la orden del rey. ¹¹ Ellos sacrificaron el cordero de *Pésaj*; los *kohanim* salpicaron [la sangre, cual recibieron de los *Leviim*], y los *Leviim* los desollaban y sacrificaban. ¹² Ellos removieron las porciones a ser quemadas, para darlas a las divisiones de los clanes de la gente ordinaria para presentar a *YAHWEH*, como escrito en el rollo de Moshe. Ellos hicieron lo mismo con los bueyes. ¹³ Hornearon el cordero de *Pésaj* sobre el fuego, de acuerdo a la regla; mientras que hirvieron las ofrendas Kadoshim en ollas, cazuelas y sartenes y los llevaron rápidamente a la gente ordinaria. ¹⁴ Después de eso, prepararon comida para ellos mismos y para los *kohanim*; porque los *kohanim*, los descendientes de Aarón, estuvieron ocupados hasta la puesta de sol ofreciendo la grasa y las porciones a ser quemadas; por esto prepararon comida para ambos para ellos mismo y para los *kohanim* los descendientes de Aarón.

¹⁵ Los cantores los hijos de Asaf estaban todos en sus puestos, como ordenado por David – Asaf, Henan y Yedutun el vidente del rey. Los porteros estaban a todas las puertas, y ellos no necesitaron dejar sus puestos, porque sus hermanos los *Leviim* prepararon [comida] para ellos.

¹⁶ Así todo el servicio de *YAHWEH* fue preparado el mismo día de observar *Pésaj* y ofrecer ofrendas quemadas en el altar de *YAHWEH*, conforme a la orden del rey Yoshiyah. ¹⁷ El pueblo de Israel que estaba presente observó *Pésaj* al mismo tiempo y la festividad de *Matzah* por siete días. ¹⁸ Ningún *Pésaj* como ese había sido guardado en Israel desde los días de Shemuel el profeta, y ninguno de los reyes de Israel observaron el *Pésaj* tal como Yoshiyah lo observó, con los *kohanim*, *Leviim*, todo Yahudáh, aquellos de Israel que estaban presentes, y los habitantes de Yerushalayim. ¹⁹ Este *Pésaj* fue observado en el año decimoctavo de Yoshiyah.

²⁰ Después de todo esto, y después que Yoshiyah había restaurado la casa, Nejo rey de Egipto fue a atacar a Karkemish junto al Río Eufrates. El rey Yoshiyah salió para oponérsele; ²¹ pero Nejo envió embajadores a él con este mensaje: "¿Tengo yo un conflicto contigo, rey de Yahudáh? No, no estoy viniendo hoy para atacarte, sino a atacar la dinastía con la cual estoy en guerra. Elohim me ha ordenado que me apresures por el camino, así que no te metas con Elohim, quien está conmigo; para que El no te destruya." ²² No obstante, Yoshiyah estaba determinado en ir tras él. El se disfrazó para ir a pelear contra él y no quiso escuchar lo que Nejo dijo, que era de

la boca de Elohim. Luego fue a pelear en el Valle Megiddo. ²³ Allí arqueros hirieron al rey Yoshiyah. El rey dijo a sus sirvientes: "Llévenme, porque estoy seriamente herido." ²⁴ Así que sus sirvientes lo sacaron del carruaje, lo transfirieron a su segundo carruaje y lo trajeron a Yerushalayim. Pero él murió, y fue sepultado en las sepulturas de sus padres. Todo Yahudáh y Yerushalayim lloraron a Yoshiyah. ²⁵ Yirmeyah compuso un lamento para Yoshiyah; y todos los cantores y cantoras han cantado de Yoshiyah en sus lamentos hasta este día. Ellos hicieron de cantarlos una ley en Israel, y están escritos en los Lamentos.

²⁶ Otras actividades de Yoshiyah y todas sus buenas obras en guardar lo que está escrito en la *Toráh* de *YAHWEH*, ²⁷ también sus logros desde el principio hasta el fin, están escritos en los anales de los reyes de Israel y Yahudáh.

36 ¹ Entonces el pueblo de La Tierra tomó a Yehoajaz el hijo de Yoshiyah y lo hicieron rey en el lugar de su padre, en Yerushalayim.

² Yehoajaz era de veintitrés años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por tres meses en Yerushalayim. ³ Pero el rey de Egipto lo depuso en Yerushalayim e impuso una penalidad en La Tierra de tres y un tercio toneladas de plata y sesenta y seis libras de oro. ⁴ Entonces el rey de Egipto hizo a Elyakim su hermano rey sobre Yahudáh y Yerushalayim, cambiando el nombre a Yehoyakim; Nejo tomó a Yehoajaz su hermano y se lo llevó a Egipto.

⁵ Yehoyakim era de veinticinco años de edad cuando él comenzó su reinado, y él reinó por once años en Yerushalayim. El hizo lo que era perverso a los ojos de *YAHWEH* su Elohim. ⁶ Nevujadnetzar rey de Bavel lo atacó y lo ató con cadenas para llevárselo a Bavel. ⁷ Nevujadnetzar también se llevó los artículos en la casa de *YAHWEH* hacia Bavel y los puso en su templo en Bavel. ⁸ Otras actividades de Yehoyakim, incluyendo todas las abominaciones que él hizo públicamente y aquellas descubiertas después, están escritas en los anales de los reyes de Israel y Yahudáh. Entonces Yehoyajim su hijo tomó su lugar como rey.

⁹ Yehoyajim era de ocho años de edad cuando él comenzó su reinado, y él reinó en Yerushalayim por tres meses y diez días. El hizo lo que era perverso ante los ojos de *YAHWEH*. ¹⁰ En la primavera, el rey Nevujadnetzar envió y lo hizo traer a Bavel junto con los artículos valiosos de la casa de *YAHWEH*, e hizo a Tzedekyah su hermano rey sobre Yahudáh y Yerushalayim.

¹¹ Tzedekyah era de veintiún años de edad cuando él comenzó su reinado, y él reinó por once años en Yerushalayim. ¹² El hizo lo que era perverso ante los ojos de *YAHWEH* su Elohim. El no se humilló a sí delante del profeta Yirmeyah que hablaba por *YAHWEH*.

¹³ El también se rebeló contra el rey Nevujadnetzar, que lo había hecho jurar por Elohim lealtad a él; al contrario él se volvió duro de cerviz y de corazón duro, rehusando volverse a *YAHWEH* el Elohim de Israel. ¹⁴ Además, los principales *kohanim* y el pueblo se volvieron grandemente infieles, siguiendo todas las prácticas abominables de las otras naciones; y ellos contaminaron la casa de *YAHWEH*, la cual El había consagrado en Yerushalayim. ¹⁵ Vez tras vez, y frecuentemente, *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, les envió palabra a ellos por medio de sus mensajeros; porque El tenía compasión de su Pueblo y del lugar donde El vivía. ¹⁶ Pero ellos ridiculizaron a los mensajeros de Elohim, tratando las palabras de ellos con desprecio y burlándose de sus profetas, hasta que la ira de *YAHWEH* se levantó contra su pueblo al extremo que ya no había remedio.

¹⁷ Por lo tanto El trajo sobre ellos al rey de los Kasdim, que pasaron a sus jóvenes por la espada en la casa de su Lugar Kadosh. Ellos no tuvieron ninguna compasión por hombres o mujeres jóvenes, ancianos u hombres con canas; Elohim le entregó a todos ellos. ¹⁸ Todos los

artículos en la casa de Elohim, grandes y pequeños; los suministros en la casa de *YAHWEH*; y los suministros del rey y sus hombres prominentes – todo esto él se llevó a Bavel. ¹⁹ Entonces ellos quemaron la casa de Elohim, derrumbaron el muro de Yerushalayim, pusieron en llamas todos sus palacios y destruyeron todo de valor en ella. ²⁰ Aquellos que habían escapado la espada él se llevó a Bavel, y se convirtieron en sus esclavos y sus hijos hasta el reinado del reino de Persia. ²¹ Así fue cumplida la palabra de *YAHWEH* por medio de Yirmeyah: "hasta que La Tierra haya sido pagada sus *Shabbatot*" – por el tiempo que yazca desolada, guardó los *Shabbatot*, hasta que pasaron setenta años.

²² Ahora, en el primer año de Koresh rey de Persia, para que la palabra de *YAHWEH* hablada por Yirmeyah pudiera ser cumplida, *YAHWEH* activó el espíritu de Koresh rey de Persia para proclamar por su reino completo, y ponerlo por escrito también: ²³ "Aquí está lo que Koresh rey de Persia dice: "*YAHWEH*, el Elohim del cielo, me ha dado todos los reinos en a tierra, y él me ha ordenado edificarle una casa en Yerushalayim, en Yahudáh.¡Cualquiera que haya entre ustedes de su pueblo, que *YAHWEH* su Elohim esté con él! El puede subir...."